



τεύχος.06 | οκτώβριος.05 | Διανέμεται δωρεάν

VELVET

music | art | a.c.a.m. | cinema | fashion | football | events

"Για θεατές που αναζητούν κάτι το διαφορετικό."

NEW STAR
ΕΛΛΗΝΙΚΗ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ, ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑΚΗ



Μετά τον θρίαμβο
του **Machuca**
μια νέα έκπληξη
από το
Λατινοαμερικάνικο
σινεμά

Μια συγκινητική,
ανθρώπινη ταινία
για όσα μας
ενώνουν και όσα μας
χωρίζουν, από το
ανερχόμενο νέο
Κουβανό σκηνοθέτη
**Juan Carlos
Cremata Almberti**

Ένα ταξίδι στην
άγνωστη πλευρά
της Κούβας,
στην εκθαμβωτική
ομορφιά του
θρυλικού νησιού και
των ανθρώπων του,
μέσα από τα αγνά
μάτια δυο παιδιών.

Βραβείο Ercan Junior Φεστιβάλ Καννών

από 27 Οκτωβρίου στους κινηματογράφους

ΔΙΑΝΟΜΗ NEW STAR : ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 13 17671 ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΤΗΛ: 210 9512991, 2109512981 FAX: 210 9566245

1,2,3, Go!./01

faces./04

camera./06

Whatever happened to Harmony Korine?
Films there: from the roots | Films here |
Porn ! Porn ! Porn !

art./10

Τα μαλακά και τα σκληρά εικαστικά:
Tour de force | Frieze Art Fair |
Man in the Holocene | Lucky 13
Questionnaire

b-sides./20

Stereo Total | Soul Jazz Records | What
would have happened if... | D.I.Y. scene
77-82 | Pick-up

size./26

kick-off./28

The J League, We love you so!

pot pourri./30

VELVET
τεύχος 06 / οκτώβριος 05
μηνιαία δωρεάν έκδοση

Διεύθυνση / Επιμέλεια:
Λάκης & Άρης Ιωνάς
Σχεδιασμός:
Άντα Θεοδωρακάκη
Ειρήνη Ζωγράφου
Οργάνωση / Προβολή:
Δάφνη Δραγώνα
Υπεύθυνη Διαφήμισης:
Χριστίνα Ροδοπούλου

Συντάκτες
(velvet mornings)
Λάκης & Άρης Ιωνάς
(art)
Ιένια Καλπακτσόγλου
Χριστόφορος Μαρίνος
(camera)
Νατάσσα Γιανναράκη
Αντρέας Κίκπρας
(b-sides)
Δημήτρης Βόγλης
Οδυσσεύς Νικητιανός
Γιάγκος Κολιοπάνος
(size)
Asako Masunouchi
(kick-off)
Αντρέας Κίκπρας

Επίσης έγραψαν:
Ηλίας Παπαζαχαρίας
Dr. Faux
Νίκος Λιάσκας
Δάφνη Δραγώνα
Μαριλένα Σαλαμάνου
Κωνσταντίνος Δαγριτζίκος

Έκδοση:
The Studio (art projects)
Μιλτιάδου 17, 4ος όροφος,
105 60 Αθήνα
T / F: 210 33 14 923
E: velvet_magazine@yahoo.gr

Παραγωγή:
Multimedia A.E.

Is she Sad or she's just Bored?



velvet mornings./02



Δεν είναι όλα μαύρα.

*Το πρόγραμμα του ΕΝ ΛΕΥΚΩ 87,7 ανανεώθηκε!
Μουσική από όλο τον κόσμο, με έμφαση στη world music, soul, jazz, blues...
Λόγος ουσιαστικός, με κύριο άξονα τον πολιτισμό, την ποιότητα ζωής, την καθημερινότητα...
Έγκυρη διεθνής ενημέρωση με τη σφραγίδα του BBC World Service.*



ΕΝ ΛΕΥΚΩ 87.7 FM

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ Α.Ε.
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

www.877.gr

BBC
WORLD SERVICE

KATE MOSS

Κάθε μήνα οι συνεργάτες του Velvet σχολιάζουν...

Λάκης Ιωνάς: Don't cry baby it's only a movie...

Ξένια Καλπακτσόγλου: Η πιο καλοντυμένη μοντέλα εκτός πασαρέλας και high as a Kate!

Οδυσσεύς Νικητίνος: Ποιος σου είπε να κάνεις παρέα με τον Gillespie;

Ηλίας Παπαζαχαρίας: Δεν τη ξέρω... είμαι από χωριό

Άρης Ιωνάς: Some velvet mornings when I'm @#!^!*

Νίκος Λιάσκας: Τύφλα να 'χει ο... Μαραντονα!!! Φτου σου κοπελαρα μου!!!

Νατάσα Γιανναράκη: Η απόδειξη ότι όλες οι Αγγλίδες δεν είναι ζαμπονάκια.

Δάφνη Δραγώνα: Συμπαθής ξερακιανή

Άντα Θεοδωρακάκη: Skinny beauty / junkie lover

Δημήτρης Βόγλης: Δεν προλαβαίνω, μιλάω στην άλλη γραμμή, χαμήλωσε το μάτι, έτοιμη η μπουγάδα; Ε, στρίψε άλλο ένα...

Γιάγκος Κολιοπάνος: Η Δ. μου είπε στο τηλέφωνο ότι θα στείλει επιστολή στις εταιρείες που τησχόλασαν ότι θα αγοράζει το δίχως άλλο τα προϊόντα τους αν την ξαναπροσλάβουν...

Asako Masunouchi: She reminds me of the song, «Suddenly, Sibylla». I still think Kate in this song must be her.

Ειρήνη Ζωγράφου: ...when «Mini Skinny» met «Snow White»

Χριστόφορος Μαρίνος: Την πέτυχα μια φορά στο δρόμο στο Λονδίνο, κάπου στο Covent Garden νομίζω. Ήταν λιτά ντυμένη όπως πάντα, με ένα αεράτο ημιδιάφανο φόρεμα... πήγα να της μιλήσω και πριν προλάβω... ξαφνικά γύρισε, με κοίταξε, και θαρρώ πως μου έγνεψε... αλλά μετά κατάλαβα ότι έβγαινε το φρύδι της. Δεν πειράζει, χαλάλι της, ήταν μια θεά. I love you Kate, I will always love you...

Την Katherine Moss την ανακάλυψαν στο αεροδρόμιο JFK όταν ήταν 14 ετών, δηλαδή το 1988. Ίσα-ίσα δεν πρόλαβε να μπει στην πεντάδα των supermodels (Campbell, Evangelista, Turlington, Crawford και Schiffer) στην οποία ούτως ή άλλως θα έκανε μπαμ λόγω ασυνήθιστα χαμηλού ύψους και βάρους. Θα μπορούσε κανείς να τη χαρακτηρίσει Twiggy των 90s με τη διαφορά ότι οι επιλογές της είναι πολύ πιο rock 'n' roll, κάτι που τώρα της κοστίζει...

WHATEVER HAPPENED TO HARMONY KORINE?

Ο Harmony Korine τα έκανε όλα νωρίς: στα δεκαεννιά του έγραψε το σενάριο του «Kids», μιας από τις πιο πολυσυζητημένες ταινίες των 90s, δυο χρόνια μετά σκηνοθέτησέ το «Gummo», μια αμφιλεγόμενη και πολύ ιδιόρρυθμη ταινία που καταγράφει το «Trailer Trash» lifestyle στην Αμερική και μετά απ' αυτό, το 1999 ήταν ο πρώτος Αμερικάνος σκηνοθέτης που γύρισε ταινία σύμφωνα με τις αρχές του κινήματος Δόγμα 95, το «Julien Donkey-Boy». Κάπου εκεί το βάρος της επιτυχίας λύγισε τους ώμους του νεαρού auteur και τα τελευταία πέντε χρόνια έχει αποσυρθεί από το προσκήνιο. Τι απέγνευε λοιπόν ο Harmony Korine...

της Νατάσας Γιανναράκη

ταινίας. Η έντονα ηδονοβλεπτική χροιά απώθησε κάποιους, ιντριγκारे άλλους και απέκτησε cult status. Το ζευγάρι Korine - Sevigny ξανασυνεργάστηκε στην πρώτη ταινία που σκηνοθέτησε ο Korine το 1997, το Gummo, στην οποία ήταν και σεναριογράφος και η Sevigny πρωταγωνίστρια και ενδυματολόγος. Χρησιμοποιώντας βινιέτες και παράδοξα στιγμιότυπα, ο Korine εξερευνά τις περιπέτειες των δύο γατοκτόνων πρωταγωνιστών του. Η ταινία είναι συρραφή ενός συνόλου φαινομενικά άσχετων μεταξύ τους αλλά περιέργων γεγονότων που λαμβάνουν χώρα σε μια μικρή πόλη του Οχάιο, τη Ζίνια, που ποτέ δεν κατάφερε να ανακάμψει από το χτύπημα ενός τυφώνα. Δεν

υπάρχει η αίσθηση μιας ιστορίας, μόνο μιας ατμόσφαιρας, που σχοινοβατεί ανάμεσα στην έκπληξη και την αηδία. Ο Korine δίνει το λόγο σ' αυτούς που ζουν στο περιθώριο και δημιουργεί ένα συγκλονιστικό πορτραίτο της φτωχής αμερικάνικης επαρχίας. Μερικές σκηνές είναι εκπληκτικές ομορφιάς και ποίησης, όπως η εναρκτήρια σκηνή του αγοριού που, ντυμένο κουνέλι, στέκεται πάνω στη γέφυρα και το φινάλε της ταινίας όπου βρίσκεται με δυο κορίτσια στην πισίνα και βρέχει καθώς ακούγεται το Crying του Roy Orbison. Άλλο ένα αξέχαστο στιγμιότυπο είναι ένα κοριτσάκι που κρατάει μια φωτογραφία του Burt Reynolds με το στόμα κομμένο και επαναλαμβάνει: «θέλω ένα μουστάκι, γαμώτο!»

Η επόμενη δημιουργία του Korine, το Julien Donkey-Boy που γυρίστηκε το 1999 σύμφωνα με το μανιφέστο του Δόγματος '95 των Δανών σκηνοθετών Thomas Vinterberg και Lars Von Trier είναι η συντριπτική ιστορία ενός νέου άντρα, που υποδύεται ο γνωστός μας από το Trainspotting σγουρομάλλης Ewen Bremner, ο οποίος προσπαθεί να κατανοήσει τον κόσμο γύρω του μέσα από τα θαμπά ματογυάλια της ψύχωσης. Αρχίζοντας και τελειώνοντας με εικόνες μιας τυφλής κοπέλας που κάνει πατινάζ στον πάγο, η ταινία εξερευνά την αντίφαση ανάμεσα σ' αυτή την ομορφιά και ελευθερία και τη σκληρότητα της καθημερινότητας. Ο βασικός χαρακτήρας Julien υποφέρει όχι μόνο από σχιζοφρένεια, αλλά και

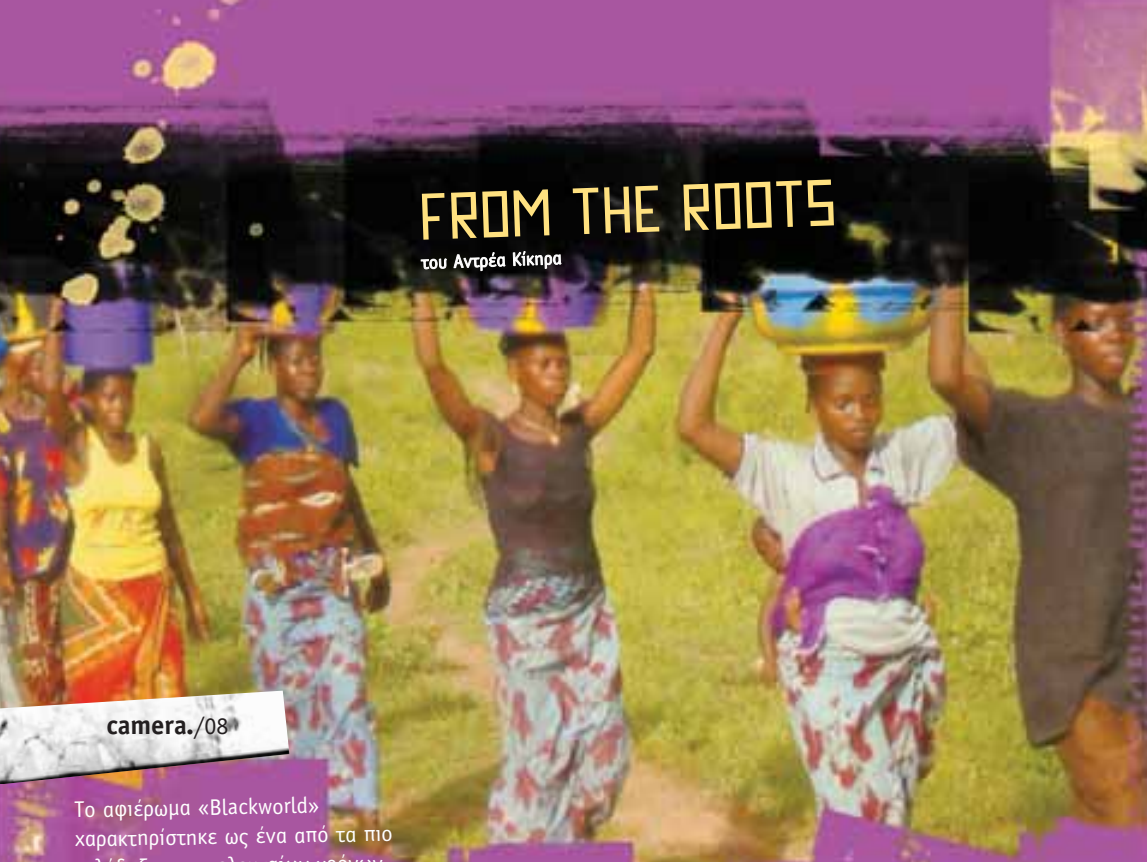
την ωμότητα της δυσλειτουργικής του οικογένειας. Ο αυστηρός πατέρας του, τον οποίο υποδύεται ο σκηνοθέτης Werner Herzog, δίνει στα παιδιά του δυσνόητες συμβουλές για τη ζωή, που συνοψίζονται στο στίχο του Julien «Morning chaos, evening chaos, night chaos». Η έγκυος αδελφή του Julien, την οποία φυσικά υποδύεται η μούσα του Korine, Chloe, υποκρίνεται πως είναι η νεκρή του μητέρα για να τον παρηγορήσει. Όπως και το Gummo, το Julien Donkey-Boy προξένησε έντονες αντιδράσεις και απέκτησε φανατικούς οπαδούς και πολέμιους. Σε μια εποχή που τα περιοδικά ξεφύτρωναν σαν τα μανιτάρια και κυνηγούσαν την έννοια του cool, τα ονόματα του Harmony Korine και της Chloe Sevigny ακούγονταν παντού. Ήταν το ζευγάρι της downtown Νέας Υόρκης που τα είχε όλα: στυλ, ταλέντο, νιάτα και, το πιο σημαντικό απ' όλα, ο ένας τον άλλο.

Ενώ η Chloe απολάμβανε την προσοχή των media ο Harmony λύγισε κάτω από το βάρος των προσδοκιών που είχαν όλοι απ' αυτόν. Μετά την ολοκλήρωση του «Julien Donkey-Boy» το ζευγάρι χώρισε. Η Chloe προήχθηκε σε ηθοποιό υποψήφια για Όσκαρ, αλλά τον Harmony στοίχειωσαν φήμες για χρήση ναρκωτικών, εμπρησμό και βίαιη συμπεριφορά. Εγκατέλειψε τη Νέα Υόρκη, αποτραβήχτηκε στον Αμερικάνικο Νότο και, όταν ένιωσε ότι δεν τον χωράει ο τόπος, έφυγε για την Ευρώπη. Κι εκεί συνέχισε να βρίσκεται σε δημιουργικό αδιέξοδο. Στο Λονδίνο σκηνοθέτησε ένα τμήμα της τηλεοπτικής παραγωγής «David Blaine: Above the Below». Ο David Blaine είναι ένας ημίτελος Αμερικανός περφόρμερ / μάγος που επιδιέχεται σε ακρότητες. Στο

Λονδίνο ήταν επί μέρες κλεισμένος σ' ένα γυάλινο κουβούκλιο κρεμασμένο πάνω από τον Τάμεση. Ο Harmony απλά τον κινηματογράφησε και η μόνη του εικαστική παρέμβαση ήταν ένθετα πλάνα του κοινού και ζουμ σε καθυστερημένα παιδάκια. Άλλο ένα ημιτελές και αμφιβόλου ποιότητας πρότζεκτ με το οποίο καταπάστηκε είναι το Fight, στο οποίο ο Harmony έμπαινε σε διάφορες παμπ και πλακωνόταν

στο ξύλο με αγνώστους μέχρι τελικής πτώσης, το οποίο, σύμφωνα με τα λεγόμενά του, ήταν ένα είδος δημόσιας ψυχοθεραπείας. Μετά από αυτά τα ανησυχητικά δείγματα συμπεριφοράς ο Harmony κατέληξε στο Παρίσι και φιλοξενήθηκε από την πρωτοπόρο σχεδιάστρια ρούχων Agnes b που είχε γνωρίσει παλιότερα στο φεστιβάλ της Βενετίας. Αφού πέρασε ένα χρονικό διάστημα σε

κακό χάλι και της λέρωσε μερικούς τοίχους προσπαθώντας να θυμηθεί τα τηλέφωνα φίλων του, σταδιακά συνήλθε και πρόσφατα ίδρυσαν μαζί μια εταιρία παραγωγής ταινιών ονόματι O' Salvation. Όνομα και πράγμα. Η καλή νεράιδα του Harmony είναι και executive producer στην καινούρια ταινία του που είναι ήδη στα σκαριά, ονομάζεται Mister Lonely, έχει θέμα ένα κοινόβιο στην Ισλανδία και αναμένεται το 2006.



FROM THE ROOTS

του Αντρέα Κίκπρα

camera./08

Το αφιέρωμα «Blackworld» χαρακτηρίστηκε ως ένα από τα πιο φιλόδοξα των τελευταίων χρόνων που διοργάνωσε το British Film Institute. Άρχισε τον περασμένο Ιούνιο και θα συνεχιστεί σε όλη τη Βρετανία μέχρι και το Νοέμβριο, συνοδεύοντας άλλα events γύρω από τη σύγχρονη Αφρικανική πολιτιστική δραστηριότητα, όπως οι μεγάλες εκθέσεις «Africa Now» και «Africa Remix» που πραγματοποιήθηκαν στο Βρετανικό Μουσείο και τη Hayward Gallery αντίστοιχα. Σκοπός του «Blackworld», όπως ανέφεραν οι διοργανωτές του, ήταν να γνωρίσει το δυσπρόσιτο –παλιό και νέο– σινεμά της «Αφρικανικής διασποράς» σε ένα καινούριο κοινό. Το θεαματικό ξεκίνημα αρχές Ιουνίου έγινε με την ταυτόχρονη προβολή του Baadasssss! (2004) του Μάριο Βαν Πίμπλς σε έξι βρετανικές πόλεις (από το Λονδίνο μέχρι τη Γλασκώβη και το Κάρντιφ). Πρόκειται για το φόρο τιμής του γιου Βαν Πίμπλς (Μάριο) στον πατέρα (Μέλβιν) τον οποίο και υποδύεται στο Baadasssss!, περιγράφοντας το καώδες background του Sweet Sweetback's Baad Asss Song (1971), ταινίας-σταθμό για το αμερικάνικο μαύρο σινεμά (αυτό που ονοματίστηκε και blaxploitation) που γύρισε ο Μέλβιν μέσ' από χιλίες-δυο διαμάχες με χολιγουντιανούς μηχανισμούς.

Βασικός άξονας πάνω στον οποίο στηρίχτηκε το Blackworld ήταν οι ρετροσπεκτίβες σε ηγετικές φυσιογνωμίες του «μαύρου» σινεμά: Ο Σενεγαλέζος Ουσμάν Σεμπέν συνοδεύεται πάντα από τον τίτλο του «γκουρού» του σινεμά της Αφρικής. Από το «La noire de...» (1966 –η πρώτη ταινία μεγάλου μήκους που γυρίστηκε από Αφρικανό στην Υποσαχάρια Αφρική), μέχρι το περσινό Moolaade, οι ταινίες του 82χρονου σήμερα Σεμπέν αποτελούν καυστικές ειρωνείες μέσ' από καθημερινές ιστορίες, πάνω στα σημάδια της αποικιοκρατίας και κυρίως στην εγχώρια νέα μπουρζουαζία που προσπαθεί να αναπαράγει αποικιοκρατικές δομές και να μιμηθεί αντίστοιχες συμπεριφορές. «Σε ηθικό επίπεδο, δε νομίζω ότι έχουμε τίποτε να διδαχτούμε από την Ευρώπη», παρατηρεί ο (αναθρεμμένος κινηματογραφικά στη Μόσχα) Σεμπέν, οι γυναικείοι χαρακτήρες του οποίου αποτελούν βασικό όχημα της μάχης διαλεκτικής του. Πλάι στο Σεμπέν, κυριολεκτικά και μεταφορικά (από το γειτονικό Μάλι και επίσης Μόσχα-αναθρεμμένος), ο Σουλεϊμάν Σισέ έκανε αίσθηση στα 80s με τις δύο πρώτες ταινίες της «τριλογίας των φυσικών δυνάμεων»

Finye (ε.τ. Ο άνεμος) και Yeelen (Το φως), τριλογία που ολοκληρώθηκε με το Waati (Ο χρόνος) (1995). Ο Σισέ, με ύφος «μαγικού ρεαλισμού» επικεντρώθηκε στις προσπάθειες νεαρών χαρακτήρων να επιβιώσουν και να αυτοπροσδιοριστούν σε συνθήκες καταπίεσης που υπαγορεύονται τόσο από τις μετα-αποικιακές συνθήκες, όσο και από παραδοσιακές δεισιδαιμονίες. Τρίτη εμβληματική φιγούρα του αφιερώματος ήταν ο Χόρας Οβέ από το Τρίνταντ της Καραϊβικής, σκηνοθέτης του Pressure (1976), της πρώτης βρετανικής «μαύρης» ταινίας. Με ντοκιμαντερίστικο ύφος που θυμίζει τις πρώτες ταινίες του Κεν Λόουτς, ο Οβέ παρακολουθεί έναν πιτσιρικά, γιο μεταναστών πρώτης γενιάς από την Καραϊβική στο Λονδίνο, ο οποίος γνωρίζει τη νοοτροπία του «δε θα γίνεις Άγγλος ποτέ...» παρόλο που μιλά και φέρεται σαν τέτοιος, με το uprising να έρχεται σαν φυσικό επακόλουθο. Στα highlights του Blackworld εντάχθηκαν τα αφιερώματα Mama Africa και New Futures. Το πρώτο αφορούσε σε νέες αφρικανικές ταινίες από Αφρικανές γυναίκες σκηνοθέτιδες και το δεύτερο σε ταινίες νέων σκηνοθετών της «Αφρικανικής διασποράς» σε

Ευρώπη, Η.Π.Α., Καραϊβική κλπ. Μαζί και πολλά παράλληλα events, με κύριο άξονα τη μουσική. Κάθε μήνας ήταν αφιερωμένος σε «μαύρα» μουσικά είδη, από hip-hop (Ιούνιος), Soul & Funk (Ιούλιος), Ska & Reggae (Αύγουστος), σε Jazz (Σεπτέμβριος) και Blues (Οκτώβριος), με συνδυασμό προβολών, ομιλιών, live και dj sets. Στην τεράστια οθόνη του σινεμά IMAX του Λονδίνου ο Dj Sprooky παρουσίασε το νέο του multimedia project, με τίτλο «Rebirth of a Nation», αναμιξάροντας σκηνές από το

αιώνια αμφιλεγόμενο έπος του Ντ. Γκρίφιθ (Birth of a Nation, 1915). Πάντως υπήρξε και κρίνικα, γιατί δεν δόθηκε καθόλου βάση σε νέους μαύρους Βρετανούς σκηνοθέτες και σε ταινίες από άλλα μέρη της «διασποράς», όπως η Νότια Αμερική. Το όλο project του «Blackworld» ήταν γενικά προβοκατόρικο, από τη στιγμή που ανάμειξε ταινίες από διαφορετικές αφετηρίες και με διαφορετική λογική, μόνο και μόνο επειδή (στο βάθος) έχουν τα ίδια «roots» ή –ακόμη χειρότερα– βάσει του «εξωτικού στοιχείου» της «μαύρης» κουλτούρας. Όπως και να' χει, τα αμερικάνικα blaxploitations αντιπαράτέθηκαν στο Χόλιγουντ φτιάχνοντας ταινίες «από μαύρους για μαύρους» με όρους που υπαγορεύονταν από το Χόλιγουντ ενώ οι ταινίες του Σεμπέν, του Σισέ και άλλων από τη motherland στόχευσαν στην απο-αποικιοποίηση με όρους ενός «Τρίτου» σινεμά, πέρα από φολκλόρ και υπαγορεύσεις της κυρίαρχης κουλτούρας. Πάντως καθαρά κινηματογραφικά, το «Blackworld» πρόσφερε συναρπαστικές ευκαιρίες για να δει κανείς από πρώτο χέρι πραγματικά «τι συμβαίνει» σε μέρη που οι πληροφορίες μας γι' αυτά είναι ελάχιστες και τυποποιημένες.

FILMS THERE...

...FILMS HERE

της Νατάσας Γιανναράκη και του Αντρέα Κίκπρα



L' enfant

Ο «Χρυσός Φοίνικας» του φετινού φεστιβάλ των Καννών κατέληξε σ' αυτήν την ταινία των Βέλγων αδελφών Ζαν Πιερ και Λικ Νταρντέν. Σταθεροί στη γραμμή που έχουν χαράξει (με τα Η Υπόσχεση-1996, Ροζέτα-1999, Ο γιος-2002), οι παλιοί ντοκιμαντερίστες κρατούν το γνωστό τους «στεγνό» ύφος, που κρατάει το θεατή σε απόσταση από τους πρωταγωνιστές σκιαγραφώντας ηθικές ιστορίες στην καρδιά της Νέας Ευρώπης. Το Σερέν του ανατολικού Βελγίου είναι το ιδανικό αποκρουστικό-κλειστοφοβικό σκηνικό. Ο Μπρούνο κάνει μικροκλοπές, η Σόνια ζει με επίδομα ανεργίας. Όταν το ζευγάρι των εικοσάρηδων αποκτά ένα μωρό, η ανάγκη για το L' Argent οδηγεί το Μπρούνο στο να το πουλήσει όσο-όσο. Με κάμερα που κινείται ασταμάτητα, απουσία σάουντρακ, παίξιμο χωρίς δραματισμούς, χωρίς να σκάει ούτε ένα μικρό χαμόγελο, το «απεχθές της πράξης» καταπίνεται δύσκολα, αλλά αποφασιστικά σε μια οδύσσεια προς τον τελικό εξαγνισμό. Με τους Νταρντέν πάντα αναρωτιέσαι στο τέλος αν σου δείχνουν τα πράγματα «όπως είναι», ή αν κατασκευάζουν δοκίμια περί ουμανισμού και Χριστιανικής ηθικής.

Σενάριο-Σκηνοθεσία : Ζαν Πιερ & Λικ Νταρντέν
Πρωταγωνιστούν: Ζερεμί Ρενιέ, Ντεμπορά Φρανσουά, Ζερεμί Σεγκάρ



Dark Horse

Άλλο ένα κινηματογραφικό διαμαντάκι που μας έρχεται από τη Δανία. Ο Ντάνιελ είναι από τους έσχατους στην κοινωνία της Κοπεγχάγης, με συνολικό επίσημο εισόδημα περίπου 7 ευρώ τα τελευταία 5 χρόνια. Η βασική ασχολία του είναι κάποια κατά παραγγελία γκομενικά γκράφιτι στους τοίχους της πόλης. Ο κολλητός του Μόρφαρ, που έχει τρέλα με τη διαιτησία ποδοσφαίρου, του προσφέρει –συχνά άθελά του– λύσεις στα προβλήματά του, τη στιγμή που μπλέκει ο ίδιος. Η ανευθυνότητα του Ντάνιελ θα δοκιμαστεί στο ειδύλλιο που θα έχει με την –επίσης ανεύθυνη– Φρανκ, το κορίτσι του φούρνου που καταναλώνει αφειδώς magic mushrooms. Η ταινία είναι η δεύτερη του Ισλανδού τριαντάρη Νταγκούρ Κάρι μετά το Νοί Αλβινό (2003) και στην ουσία δεν της λείπει τίποτα: πολύ χιούμορ, ανατροπές, αυτοσχεδιασμοί, φρέσκια σκηνοθετική ματιά και πρωτότυπη μουσική. Σε κάνει –ακόμα μια φορά– να απορείς γιατί είναι τόσο δύσκολο να δούμε κάτι τόσο «απλό» made in Greece.

Σενάριο-σκηνοθεσία: Νταγκούρ Κάρι
Πρωταγωνιστούν: Γιάκομπ Σέντεργκρεν, Νίκολας Μπρο, Τίλι Σκοτ



Tarnation

Η δαιδαλώδης ιστορία της ζωής της μητέρας του σκηνοθέτη και του ίδιου, δοσμένη μέσα από ένα κολάζ εικόνων και ήχου από οικογενειακά βίντεο, φιλμάκια Super-8, μηνύματα τηλεφωνητή, κασέτες, φωτογραφίες, παλιές τηλεοπτικές εκπομπές, ποπ μουσική και αφηγηματικό κείμενο. Ο Caouette αφηγείται μια ιστορία ψυχασθένειας, κακοποίησης, αλλά και επιβίωσης. Αυτοπροσδιορίζεται μέσα από την ποπ κουλτούρα της εποχής και χρησιμοποιεί το θεατρικό παιχνίδι για να αφομοιώσει τις εμπειρίες που είναι πολύ οδυνηρές για να επεξεργαστεί. Ανατριχιαστική είναι η σκηνή όπου, σε ηλικία 9 χρονών υποδύεται μπροστά στην κάμερα μια κακοποιημένη σύζυγο. Τα όρια ηθοποιίας και πραγματικότητας θολώνουν, όπως και τα όρια των τραυματικών εμπειριών του αγοριού και της μητέρας του.

Σενάριο - Σκηνοθεσία (+ Φωτογραφία και Μοντάζ): Τζόναθαν Καουέτ
Πρωταγωνιστούν: Τζόναθαν Καουέτ, Ρενέ Λαμπλάν, Άντολφ Ντέιβις, Ρόζμαρι Ντέιβις, Σαίβ Λαμπλάν, Ντέιβιντ Σανίν Παζ

PORN ! PORN ! PORN !

Ο Dr Faux ψάχνει στη συλλογή του και προτείνει τη βιντεοκασέτα του μήνα:



Papy Voyeur volume 16

Η πολυαναμενόμενη επιστροφή του Φίλιπ Λερμίτ ως σκηνοθέτη και πρωταγωνιστή μιας ταινίας που προκάλεσε τόσες συζητήσεις, πριν καν ολοκληρωθεί. Η ταινία ξεκινά με έναν συγκλονιστικό διάλογο 15 λεπτών ανάμεσα στον άρρωστο πρωταγωνιστή Πάπι και τη γιατρό που έχει αναλάβει τη θεραπεία του. Ένας διάλογος που είναι φανερός φόρος τιμής του Γάλλου σκηνοθέτη στο «τρομερό παιδί» της nouvelle-vague Ζαν-Λικ Γκοντάρ και την αντίστοιχη σκηνή με τους Μπελμοντό-Σίμπεργκ στο «Με κορμένη την ανάσα». Μόνο που εδώ, ο Λερμίτ χρησιμοποιεί έξυπνα το εύρημα της «ασθένειας» κατευθείαν στο σώμα, σε αντίθεση με την ηθική «ασθένεια» του πρωταγωνιστή του Γκοντάρ. Έτσι, αντί να σηματοδοτήσει «την αρχή του τέλους» της σχέσης, χαράσσει το «τέλος της αρχής». Όσα ακολουθούν στη συνέχεια της ταινίας ίσως να μην έχουν και τόσο σημασία...

Σενάριο-Σκηνοθεσία: Φίλιπ Λερμίτ

Επιμέλεια:
Ξένια Καλπακτσόγλου,
Χριστόφορος Μαρίνος

VIEW
Τα μαλακά και τα σκληρά εικαστικά

TOUR DE FORCE

Τον Ιούνιο του 2006, αν όλα πάνε καλά, θα πραγματοποιήσω ένα όνειρο ζωής: ένα ταξίδι στη Δυτική Ακτή των Ηνωμένων Πολιτειών. Μαζί με μία φίλη μου θα φύγουμε από την Αθήνα για να συναντήσουμε ένα φιλικό ζευγάρι που διαμένει μόνιμα στο Σαν Φρανσίσκο και μετά, όλοι μαζί, θα επισκεφτούμε με αυτοκίνητο διάφορες τοποθεσίες της γύρω περιοχής: Mojave Desert, Death Valley, Los Angeles - με την κρυφή επιθυμία να διασχίσουμε τα αμερικανικά σύνορα και να μπούμε στο Μεξικό. Σκέφτηκα πως θα ήταν ωραία να διασχίσουμε τα αμερικανικά που στις μέρες μας σημαίνει να «επιμεληθώ», μια «έκθεση έργων τέχνης» με αφορμή αυτό το ταξίδι μου στην Άγρια Δύση. Θα ζητήσω από διάφορους Έλληνες καλλιτέχνες να μου δώσουν έργα τους -ή έστω τα κατάλληλα υλικά και τις οδηγίες ώστε να φτιαχτούν και να συναρμολογηθούν τα έργα τους από εμένα- και τα οποία θα στήσω σε διάφορα σημεία, που θα μπορούν αυτοί οι ίδιοι να επιλέξουν, κατά τη διάρκεια του ταξιδιού μου. Σκέφτομαι και στη συνέχεια, όταν επιστρέψω στην Αθήνα, να παρουσιάσω το αποτέλεσμα σε κάποιο χώρο της επιλογής μου, ν' αφήσω τα έργα εκεί, τελείως στη μοίρα τους, ώστε να γίνουν κάτι σαν εφήμερα μνημεία μέσα στο Sublime τοπίο αυτής της αχανούς χώρας. Κι αυτό γιατί θα ήθελα, όταν πια με το καλό γυρίσω στην πατρίδα, να είμαι εγώ αυτός που θα διηγηθεί με κάθε λεπτομέρεια, ως άλλος ένας Βαρόνος Μινχάουζεν, τις περιπέτειές μου από το ταξίδι μου αυτό στους φίλους μου τους καλλιτέχνες - γιατί εννοείται ότι θα πάρω μαζί μου τα «έργα» φίλων μου. Το συμπέρασμα; Σκεφτόμενος το ρόλο του επιμελητή σήμερα και τη θέση της ελληνικής τέχνης στην διεθνή αγορά της τέχνης ίσως η ιδιότυπη αυτή εξαγωγή Ελλήνων καλλιτεχνών σε μια άλλη, ξένη γη της επαγγελίας, να συνιστά μια ευχάριστη ειρωνική ματιά για την προώθηση της ελληνικής τέχνης στο εξωτερικό. Με τη μορφή ενός Portable Museum αλά Ντυσάν, αυτή θα είναι μια "έκθεση" που θα κλείνει το μάτι στα ξένα. Ένα πραγματικό κατόρθωμα δηλαδή.

Σημείωση: Αν τα πράγματα δεν πάνε καλά, αυτή θα είναι μια έκθεση που θα μείνει στα χαρτιά, αλλά και στην Ιστορία, ως άλλο ένα unrealized project.

FOCUS

Από τις 21 ως τις 24 Οκτωβρίου όλα τα βλέμματα των φιλότεχνων και τα λεφτά των συλλεκτών στρέφονται για άλλη μια φορά στη βρετανική πρωτεύουσα για το μεγάλο art event του φθινοπώρου που λέγεται Frieze Art Fair. Διευθυντές της φουάρ, αλλά και του περιώνυμου περιοδικού τέχνης Frieze, είναι ο Matthew Slotover και η Amanda Sharp. Το Velvet επικοινωνήσε με την πολυάσχολη αυτό τον καιρό Amanda και της «ψάρεψε» κάποιες πολύτιμες διευκρινίσεις.



Matthew Slotover



Amanda Sharp

Michael Beutler
central avenue
2005
Installation
Bonner Kunstverein /
Neue Kunsthalle St.
Gallen Courtesy
Galerie Michael Neff



Donald Urquhart
L'Entr'acte
Ink on paper
2005,
Courtesy
Herald St.
& Maureen Paley



Πώς και αποφασίσατε να δημιουργήσετε μια φουάρ τέχνης;
Θεωρήσαμε αυτόνοπτο ότι έπρεπε να υπάρξει μία φουάρ τέχνης στο Λονδίνο. Όλες οι άλλες μεγάλες πόλεις έχουν από μία και μερικές χώρες έχουν τρεις και τέσσερις. Χρόνια τώρα περιμέναμε κάποιον άλλο να το κάνει. Στο τέλος, όταν κανένας πια δεν προσφέρθηκε, αποφασίσαμε να προχωρήσουμε και να το κάνουμε εμείς.

Τι δεν θέλατε να γίνει το Frieze Art Fair;

Μια τοπική, επαρχιακή φουάρ. Στόχος μας ήταν να στήσουμε μια δυναμική και με διεθνή εμβέλεια σύγχρονη φουάρ τέχνης.

Κατά πόσο επηρέασε ο χαρακτήρας του περιοδικού τον τρόπο που τη στήσατε;

Θέλαμε η φουάρ να ακολουθεί πιστά τα ιδανικά του περιοδικού, οπότε ναι, ο χαρακτήρας επηρέασε το στήσιμο. Το περιοδικό εστιάζει στην καινοτομία, όπως ακριβώς και η φουάρ.

Πού νομίζετε ότι οφείλεται ότι σε τόσο σύντομο χρονικό διάστημα το Frieze Art Fair συγκαταλέγεται ανάμεσα στις τρεις κορυφαίες φουάρ;
Νομίζω ότι έχει να κάνει καθαρά με τις γκαλερί. Είχαμε μια πολύ σημαντική λίστα με γκαλερί από την πρώτη κιόλας χρονιά. Εν μέρει αυτό οφειλόταν στις σχέσεις που είχαμε αναπτύξει τόσο χρόνια με το περιοδικό. Αν έχεις σημαντικές γκαλερί, θα έχεις τους καλύτερους καλλιτέχνες και οι συλλέκτες θα θέλουν να επισκεφθούν τη φουάρ.

Πιστεύετε ότι μια φουάρ έχει να προσφέρει κάτι περισσότερο από τις γκαλερί που δείχνει; Με ποιο τρόπο;
Νομίζω ότι οι φουάρ είναι σημαντικά σημεία συνάντησης και χώροι ανακάλυψης, όπου μπορεί κάποιος να ανταλλάξει πλήθος πληροφοριών. Και λειτουργούν έτσι όχι μόνο για τους συλλέκτες αλλά και για τους κριτικούς, τους επιμελητές, ακόμα και τους καλλιτέχνες. Στο Frieze προσπαθούμε να μεγαλώσουμε την πλατφόρμα ακόμα περισσότερο, ως ένα μέρος που να προσφέρει ένα δολοστικό πρόγραμμα συζητήσεων, μια πρωτότυπη σειρά με αναθέσεις για πρότζεκτ καλλιτεχνών, ένα κινηματογραφικό πρόγραμμα και νέες μουσικές παρουσιάσεις. Η επιμελήτρια της φουάρ, Polly Staple, έχει αναθέσει 14 νέα έργα αυτή τη χρονιά, ανάμεσά τους τρία φιλμ από καλλιτέχνες που δεν έχουν δουλέψει ξανά με φιλμ. Φέρνουμε τον Karlheinz Stockhausen στο Λονδίνο για πρώτη φορά μετά από πέντε χρόνια για να δώσει μια σπάνια συναυλία στο Billingsgate. Το πρόγραμμα συζητήσεων είναι πάντα κλεισμένο από πριν και αποτελεί μια από τις πιο συναρπαστικές πλευρές της φουάρ. Για να μην αναφερθώ στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα που εφαρμόζουμε κάθε χρόνο. Οπότε, ναι, πιστεύω ότι η φουάρ μπορεί να λειτουργήσει ως ένα επιτυχημένο πολιτιστικό και εμπορικό γεγονός.

Πού αποδίδετε το γεγονός ότι όλο και περισσότερες φουάρ πλαισιώνουν το πρόγραμμά τους με τέτοιες παράλληλες εκδηλώσεις; Ποια είναι η ανταπόκριση του κοινού;

Είναι σημαντικό πιστεύω να κοιτάς την τέχνη υπό ένα πιο ευρύ πλαίσιο, και ο κόσμος το καταλαβαίνει αυτό. Το κοινό ανταποκρίνεται απίστευτα στο curator-ial πρόγραμμα που οργανώνουμε. Οι διαλέξεις είναι sold out. Τα πρότζεκτ των καλλιτεχνών τραβάνε την προσοχή του κόσμου και το εκπαιδευτικό μας πρόγραμμα είναι εξίσου επιτυχημένο.

Η ιδέα του Frieze Fund και η συνεργασία σας με την Tate πώς προέκυψαν;

Το Frieze Art Fair Special Acquisitions Fund ξεκίνησε το 2003. Κάθε χρόνο μια ομάδα συλλεκτών που έχουν έδρα τους το Λονδίνο δίνει κάποια χρήματα προκειμένου να αγοραστούν έργα ανερχόμενων καλλιτεχνών από το Frieze Art Fair για τη συλλογή της Tate. Φέτος τα έργα θα επιλέξουν ο Paul Schimmel και η Susanne Page. Είναι ένα φανταστικό πρότζεκτ που ξεκίνησαν οι Candida Gertler και Yana Peel. Έχουν κάνει μια εκπληκτική δουλειά στο να συλλέξουν ένα

Roxy Paine
Misomer
2005
Stainless Steel
376 x 488 x 353 cm
Courtesy of James
Cohan Gallery

σημαντικό χρηματικό ποσό που θα επιτρέψει στην Tate να προσθέσει έργα πραγματικής αξίας στη συλλογή της.

Στο εξώφυλλο του τεύχους Σεπτεμβρίου του περιοδικού Texte zur Kunst (www.textezurkunst.de) θα δει κανείς μια «θεσμική κριτική» του Frieze Art Fair. Τι έχετε να πείτε γι' αυτό;
Δεν είμαι σίγουρη ότι υπάρχει κάτι να πεις.

Τι να περιμένουμε στο μέλλον;

Ελπίζω ότι κάθε χρόνο θα μπορούμε να βελτιώνουμε τη φουάρ. Τα τελευταία τρία χρόνια ήταν θαυμάσια, αλλά είμαι σίγουρη ότι υπάρχουν αρκετά περιθώρια βελτίωσης και χρειάζεται να συνεχίσουμε να δουλεύουμε σκληρά και να προσπαθούμε να καλυτερέψουμε αυτό που κάνουμε.

Όσοι από εσάς παρακολουθούσατε εντατικά τα μαθήματα γεωλογίας στο σχολείο (γιατί εμείς βλέπετε δεν το συνθηζαμε) ίσως να θυμάστε ότι εδώ και 12 χιλιάδες χρόνια η γη διανύει την περίοδο του Ολόκαινου, την πρώτη δηλαδή μεταπαγετώδη περίοδο του Τεταρτογενούς! Το Man in the Holocene (Ο άνθρωπος στο Ολόκαινο) είναι το πέμπτο κατά σειρά project σύγχρονης τέχνης που επιμελείται η ομάδα TomCat –δηλαδή ο contributing editor του περιοδικού frieze, Tom Morton, και η επιμελήτρια Catharine Patha– και το οποίο εξερευνά την ιδέα του μέλλοντος. Αυτό που γνωρίζαμε εξαρχής ήταν ότι το πρότζεκτ τους λαμβάνει χώρα στο Λονδίνο, ότι περιλαμβάνει συνεργασίες με τους Jean Baudrillard, Philippe Parreno, Erik Van Lieshout, Charles Avery και ότι διαρκεί μόλις ένα χρόνο, από το Σεπτέμβριο του 2004, και μετά τελειώνει. Κάτι η περιέργεια, κάτι οι τύψεις, μάς οδήγησαν τελικά στο να τους αναζητήσουμε και να τους θέσουμε κάποια ερωτήματα.

Φαίνεται πως το να ζεις στην περίοδο του Ολόκαινου δεν είναι και ό,τι πιο ευχάριστο. Σε μια χρονιά με τεράστιες οικολογικές καταστροφές, από τα τσουνάμι της Νοτιοανατολικής Ασίας μέχρι την καταστροφή της Νέας Ορλεάνης από τον τυφώνα Κατρίνα, γίνεται όλο και πιο σαφές ότι ζούμε διαρκώς σε μια κατάσταση συναγερμού. Ποιες ήταν οι άμεσες «επιπτώσεις» που είχε το δικό σας Ολόκαινο στον τομέα της τέχνης; Είπαμε σε όλους τους καλλιτέχνες που καλέσαμε να δουλέψουν μαζί μας ότι το πρότζεκτ μας έχει να κάνει με το χρόνο και το μέλλον. Μας ενδιέφερε λιγότερο η τεχνολογία

(το πρώτο πράγμα που φυσιολογικά σου έρχεται στο μυαλό όταν μιλάς για το μέλλον) και περισσότερο το πώς αισθανόμαστε για το μέλλον, τι σκέψεις έχουμε για το μέλλον. Όλοι κρατάμε ημερολόγια, πολλοί από εμάς διαβάζουμε τα ωροσκόπια μας, και οι περισσότεροι από εμάς έχουμε όνειρα και ανησυχίες για το μέλλον.

Ρίχνοντας μια σύντομη ματιά στο παρελθόν, ποια άλλα projects έχετε οργανώσει ως TomCat;

Από το χειμώνα του 2002 που σχηματίστηκαν, οι TomCat (Tom Morton & Catharine Patha) έχουν επιμεληθεί μια σειρά από σημαντικά projects σύγχρονης τέχνης στο Λονδίνο τα οποία περιλαμβάνουν: το RSVP, μια έκθεση στην Cork Street με 16 καλλιτέχνες, ανάμεσά τους ο νικητής του Turner Prize, Jeremy Deller, ο Adam Dant και ο Ian Monroe, το Bootleg, μια έκθεση στο Spitalfields Market με 60 καλλιτέχνες, ανάμεσά τους ο Cerith Wyn Evans, ο Matthieu Laurette και ο Conrad Shawcross, και το Anyway, ένα comic-book που κυκλοφόρησε από τις εκδόσεις Walther Koenig Books, με τη δουλειά 21 καλλιτεχνών, συγγραφέων και επιμελητών, μεταξύ αυτών ο υποψήφιος για το Turner Prize, Liam Gillick, ο Grant Morrison και ο Matthew Higgs. Το Anyway συμπεριλήφθηκε στην έκθεση Comica στο ICA του Λονδίνου το καλοκαίρι του 2004 και στην έκθεση Publish and Be Damned στο Cubitt στο Λονδίνο και

στο The International 3 στο Μάντσεστερ το καλοκαίρι/φθινόπωρο του 2004. Οι TomCat ήταν ανάμεσα σε αυτούς που προτάθηκαν για να επιμεληθούν την Μπιενάλε του Βερολίνου το 2006. Τον Οκτώβριο του 2004 οι Tom Cat επιμελήθηκαν το Arrivals 2004 στην Pump House Gallery στο Λονδίνο μαζί με την Marjorie Althorpe-Guyton, τη διευθύντρια του Visual Arts του Arts Council, και την επιμελήτρια της Tate Modern Emma Dexter.

Σε ποιο βαθμό τα γραπτά του Ζαν Μπωντριγιάρ έχουν επηρεάσει το project σας; Θεωρείτε ως έμπνευση το βιβλίο Το Σοκ του Μέλλοντος του Άλβιν Τόφλερ; Είναι δύσκολο να μιλήσεις για επιρροές. Αν έχω διαβάσει Μπωντριγιάρ; Ναι. Αν έχω δει το La Jette του Κρις Μαρκέρ; Ναι. Αν έχω διαβάσει Φίλιπ Ντικ; Ναι. Αλλά έχω διαβάσει επίσης Αστερίξ,

έχω παρακολουθήσει trash TV, διαβάζω το ωροσκόπιο μου, και κτες το βράδυ τα έλεγα με τη γιαγιά μου. Όλα αυτά τα πράγματα είναι εξίσου σημαντικά για την ανάπτυξη ιδεών. Όταν κατεβάζουμε ιδέες για το Man in the Holocene, είμαστε επηρεασμένοι τόσο από τον Μπωντριγιάρ όσο κι από τη ροκ μουσική και την πρωινή εφημερίδα.

Λένε ότι οι πιο πετυχημένοι μελλοντολόγοι είναι αυτοί που δεν προβλέπουν το μέλλον. Ως επιμελητές πιστεύετε ότι μπορείτε να προβλέψετε την εξέλιξη της τέχνης; Υπάρχει ελπίδα για να κάνει κανείς τέχνη στο μέλλον; Καταλήξαμε στην ιδέα για ένα project με θέμα το μέλλον γιατί από το 2000 και μετά λίγοι είναι αυτοί που μιλάνε για

το μέλλον –παραείναι βλέπεις μεγάλο και αχανές. Στη δεκαετία του '60 ήταν πιο εύκολο να αντιληφθείς το μέλλον γιατί έμοιαζε σχεδόν να πλησιάζει. Το 2000 ήταν η προσωποποίηση του μέλλοντος και ήταν τόσο κοντά που μπορούσες σχεδόν να το αγγίξεις. Μπορούσες να μαντέψεις τι θα φορούσαμε, πόσα ρομπότ θα είχαμε στο σπίτι μας, τι θα τρώγαμε το έτος 2000. Το θέμα είναι ότι αυτές οι καταστάσεις δεν μας λένε κάτι για το μέλλον –μας μιλάνε για το σήμερα. Μας λένε ποιες είναι οι ελπίδες και τα όνειρά μας για το αύριο. Το Star Wars μας λέει περισσότερα για τη δεκαετία του '70 παρά για το σήμερα.

Λέτε κάπου (στο Δελτίο Τύπου) ότι το Man in the Holocene είναι ένα έργο τέχνης από μόνο του. Με ποιο τρόπο; Ο Jean Dubuffet είπε κάποτε ότι «Αυτό που περιμένω από οποιοδήποτε έργο τέχνης είναι να με εκπλήξει, να παραβιάσει τις συνηθισμένες εκτιμήσεις μου για τα πράγματα και να μου προσφέρει άλλες, αναπάντεχες». Ελπίζουμε ότι μερικές φορές, σε κάποιους ανθρώπους, το Man in the Holocene το έχει κάνει αυτό.

Πείτε μας λίγα λόγια για το τελευταίο σας project και τη συνεργασία

σας με τη Wrong Gallery. Αυτό το project είναι ακόμα μυστικό, αλλά θα γίνει γνωστό λίγο πριν το Frieze Art Fair τόσο στο Λονδίνο όσο και στη Νέα Υόρκη. Ποια είναι τα σχέδιά σας για το μέλλον, όταν πια το project Man in the Holocene φτάσει στο τέλος του; Κάτι μεταξύ του να δουλέψουμε σε βοηθεί σε βενζινάδικο και του να γίνουμε διάσημοι movie stars.

Catharine Patha

art./13

FOCUS MAN IN THE HOLOCENE

«The Session» by Anika Eriksson (Video Still)

The people are a bomb that explodes and sets the world.

«Skystation» by Peter Newman

Ai-chan Bonsai (Ground Cherry), 2005

Doug Fishbone's one day exhibition «30.000 bananas» in Trafalgar Square

LUCKY 13 QUESTIONNAIRE

Αυτό το μήνα το LUCKY 13 QUESTIONNAIRE συμπληρώνουν ο Νίκος Βαλσαμάκης και ο Άγγελος Πλέσσας. Ο Βαλσαμάκης πραγματοποιεί την πρώτη ατομική του έκθεση με ζωγραφική στην γκαλερί Doerrle and Priess του Αμβούργου η οποία είχε παρουσιάσει τη δουλειά του και στο Art Forum Berlin, στο Βερολίνο το Σεπτέμβριο. Ο Πλέσσας συμμετέχει στην 3η Μπιενάλε της Βαλένθια με το πρότζεκτ www.thoughtsofafishinthedeersea.com το οποίο είναι και ο κύριος τίτλος της Μπιενάλε. Από το 2001 είναι ενεργό μέλος του καλλιτεχνικού κινήματος NEEN.

art./14

1. ΠΩΣ ΣΕ ΛΕΝΕ;
2. ΠΟΥ ΓΕΝΝΗΘΗΚΕΣ;
3. ΠΟΥ ΜΕΝΕΙΣ;
4. ΑΓΑΠΗΜΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ;
5. ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΠΟΥ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΣ;
6. ΤΙ ΔΙΑΒΑΖΕΙΣ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟ;
7. ΤΙ ΝΟΜΙΖΕΙΣ ΟΤΙ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕΣ ΝΑ ΚΑΝΕΙΣ, ΑΝ ΔΕΝ ΗΣΟΥΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ;
8. ΠΟΙΟΣ / ΤΙ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΡΤΙΜΗΜΕΝΟ;
9. ΠΟΙΟΣ / ΤΙ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΤΙΜΗΜΕΝΟ;
- 10.ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΣΤΟ ΣΤΟΥΝΤΙΟ ΣΟΥ;
- 11.ΑΝ ΜΠΟΡΟΥΣΕΣ Ν' ΑΠΟΚΤΗΣΕΙΣ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΟ ΤΕΧΝΗΣ, ΠΟΙΟ ΘΑ ΔΙΑΛΕΓΕΣ;
- 12.ΤΟ ΠΙΟ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΠΡΑΓΜΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙΣ ΠΕΤΥΧΕΙ ΩΣ ΤΩΡΑ;
- 13.ΤΙ ΕΚΑΝΕΣ ΧΤΕΣ ΒΡΑΔΥ;

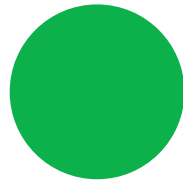
1. Νίκο Βαλσαμάκη.
2. Στην Αθήνα.
3. Στο Αμβούργο.
4. Το «Les Enfants du Paradis» του Marcel Carné.
5. Στο Ηρώδειο, κάποιο καλοκαίρι με κάποια αμερικάνικη φιλαρμονική.
6. Τους «Αφορισμούς» του Σοπενάουερ και το «Κόκκινο Ιππικό» του Ισαάκ Μπάμπελ.
7. Αρχαιολόγος.
8. Το ευρώ.
9. Τα χόμπι.
10. CD player.
11. Τόν σπαρέα του Van Gogh.
12. Να περπατάω.
13. Μίλαγα στο τηλέφωνο.



Στοιχεία έκθεσης
Νίκος Βαλσαμάκης
Γκαλερί: Doerrle and Priess gallery, Αμβούργο
Τίτλος έκθεσης: Sommerhaus (Σπίτι θερινών διακοπών)
Διάρκεια έκθεσης: 22 Οκτωβρίου-26 Νοεμβρίου 2005
Περισσότερες πληροφορίες: www.doerrle-priess.de

1. Άγγελο Πλέσσα.
2. Στην Αθήνα.
3. Αυτό το διάστημα στην Αθήνα.
4. Το «Querelle» του Φασμπίντερ.
5. Αρχές δεκαετίας 90 στο θρυλικό club FAZ με DJ Ricardo Lyte.
6. Μόλις τελείωσα το «Book of Illusions» του Paul Auster και διαβάζω πάντα το περιοδικό New Yorker.
7. Θα μπορούσα να είμαι αθλητής και συγκεκριμένα τενίστας.
8. Το σχολείο.
9. Ο καλλιτέχνης Tobias Bernstrup (www.bernstrup.com). Έχει βγάλει ένα φανταστικό CD, το Re-Animate me, το οποίο αν και βγήκε πριν από 3 χρόνια το ακούω ακόμα. Τώρα ετοιμάζει το δεύτερο CD με τίτλο «Killing Spree» το οποίο παρουσιάζεται στην Kunsthalle της Νυρεμβέργης στις 26 Οκτωβρίου, οπότε ίσως και να μην είναι πια υποτιμημένος.
10. Ένα laptop συνδεδεμένο στο ίντερνετ με την πιο γρήγορη adsl. Αν δεν έχω δίπλα μου ένα κομπιούτερ αισθάνομαι ότι δεν μπορώ να σκεφτώ, ακόμα και αν εκείνη τη στιγμή κάνω σχέδια σε χαρτί. Χωρίς κομπιούτερ υπάρχει κάτι λάθος στην ατμόσφαιρα, ένα κενό.
11. Το www.FatalToTheFlesh.com του Ολλανδού Rafael Rozendaal.
12. Να φτιάχνω έργα τέχνης τα οποία εκτίθενται 24 ώρες το 24ωρο και μπορούν να τα δουν όλοι και από παντού.
13. Εντατικό brainstorming για ένα μελλοντικό project με τον Ανδρέα Αγγελιδάκη και το Μίλτο Μανέτα. Καθήσαμε σε ένα μισο-εγκαταλελειμένο παρκάκι στα Πατήσια όπου ήταν σαν να είχε σταματήσει ο χρόνος αλλά και η πόλη μαζί.

Στοιχεία έκθεσης: Μπιενάλε
Όνομα: 3η Μπιενάλε της Βαλένθια
Χώρος: Convent of the Carmen
Τίτλος έκθεσης: Thoughts of a fish in the deep sea
Διάρκεια έκθεσης: 24 Σεπτεμβρίου - 30 Νοεμβρίου
Περισσότερες πληροφορίες: <http://www.bienaldeva-lencia.com>



ΑΘΗΝΑ ΧΑΡΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ATHENS CONTEMPORARY ART MAP

URL: www.athensartmap.net email: info@athensartmap.net

Ο «Αθήνα Χάρτης Σύγχρονης Τέχνης» σας προσφέρει το εκθεσιακό πρόγραμμα των παρακάτω χώρων για την περίοδο **Σεπτέμβριος - Οκτώβριος 2005**. Μπορείτε να βρείτε το χάρτη σε όλους τους συμμετέχοντες χώρους καθώς και σε κεντρικά βιβλιοπωλεία, σχολές τέχνης & ξενοδοχεία.

1 Α.Δ. / Alpha Delta Gallery
Παλλάδος 3, Ψυρρή / 3, Pallados Str., Psirri. Τρ - Παρ 12 - 9 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ / Tue - Fri 12 - 9 pm, Sat 12 - 4 pm. Μοναστηράκι / Monastiraki. Τ: 210 32 28 785

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΤΣΙΒΟΠΟΥΛΟΣ / STEFANOS TSIVOPOULOS 21/09 - 19/11

2 Γκαλερί Αδάμ / Adam Gallery
Ν. Βαμβά 5, πλ. Κολωνάκι / 5, N. Vamva str., Kolonaki sq. Τρ - Παρ 10 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ - Δευ 12 - 2 μμ / Tue - Fri 10 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat - Mon 12 - 2 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos. Τ: 210 36 01 779

για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact

3 Αιγόκερως / Aigokeros
Ξενοκράτους 45, Κολωνάκι / 45, Xenokratous Str., Kolonaki. Δευ - Παρ 10 - 9 μμ, Σαβ 10 - 4 μμ / Mon - Fri 10 - 9 pm, Sat 10 - 4 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos, Τ: 210 72 23 897, S: www.aigokeros.gr

ΟΜΑΔΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ / GALLERY ARTISTS SHOW
"ΤΟΠΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ" ΣΕΠ - ΟΚΤ / SEP - OCT

4 Αίθουσα Τέχνης Αθηνών / Athens Art Gallery
Γλυκωνός 4, Κολωνάκι / 4, Glykonos Str., Kolonaki. Τρ - Παρ 10 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 10 - 2.30 μμ / Tue - Fri 10 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 10 - 2.30 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos, Τ: 210 72 13 938

ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / GROUP SHOW
"ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 2005" 04/09 - 08/10

ΣΑΒΒΑΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ / SAVAS GEORGIADIS
(ζωγραφική / painting) ΟΚΤ / OCT

5 Αστρολάβος - artlife / Astrolavos - artlife
Ηρόδοτου 11, Κολωνάκι / 11, Irodotou Str., Kolonaki. Δευ, Τετ, Σαβ 11 - 3 μμ, Τρ, Πέμ, Παρ 11 - 8.30 μμ / Mon, Wed, Sat 11 - 3 pm, Tue, Thu, Fri 11 - 8.30 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos Τ: 210 72 21 200/4

ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / GROUP SHOW 10/10 - 25/10

6 Αστρολάβος - δεξαμενή / Astrolavos - dexameni
Ξανθίππου 11, Κολωνάκι / 11, Xanthippou Str., Kolonaki.
Τρ - Παρ 10.30 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 10.30 - 2.30 μμ / Tue - Fri 10.30 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 10.30 - 2.30 pm.
Ευαγγελισμός / Evangelismos, Τ: 210 72 94 342 - 3, S: www.astrolavos.gr

"Η ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΩΝ
ΣΤΗ ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΕΧΝΗ" 04/10 - 27/10

7 a.antonopoulou.art
Αριστοφάνους 20 (4ος όρ.), Ψυρρή / 20, Aristofanous Str., (4th floor), Psirri. Τρ - Παρ 4 - 9 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ / Tue - Fri 4 - 9 pm, Sat 12 - 4 pm. Η γκαλερί θα παραμείνει μία Κυριακή το μήνα ανοιχτά 12 - 4. (Κυρ. 16/09).
Μοναστηράκι / Monastiraki, T/F: 210 32 14 994

ΣΙΑ ΚΥΡΙΑΚΑΚΟΣ / SIA KYRIAKAKOS
"BABYLON"
(εγκατάσταση / installation) 03/10 - 04/11

8 Γκαλερί Αργώ / Argo Gallery
Νεοφύτου Δούκα 5, Κολωνάκι / 5, Neofitou Douka str. Kolonaki.
Τρι - Παρ 10 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 10 - 2 μμ / Tue - Fri 10 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 10 - 2 pm
Ευαγγελισμός / Evangelismos, Τ: 210 72 49 333, S: www.argo-gallery.gr

για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact

9 The Apartment
Βουλής 21, (5ος όρ.), Σύνταγμα / 21, Voulis Str., (5th floor), Syntagma.
Τρ - Παρ 2 - 8 μμ, Σαβ 11 - 4 μμ / Tue 2 - 8 pm, Sat 11 - 4 pm
Σύνταγμα / Syntagma Τ: 210 32 15 469, S: www.theapartment.gr

MACHIKO EDMONDSON 15/09 - 15/10

10 Arttower Agora
Αρμόδιου 10, Βαρβάκειος Πλ. / 10, Armodiou Str., Varvakeios Squ. Τετ - Παρ 3 - 8 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ / Wed - Fri 3 - 8 pm, Sat 12 - 4 pm Ομόνοια, Μοναστηράκι / Omonia, Monastiraki, Τ: 210 32 46 100, S: www.arttower.gr

Artnet Galleries Clío (4ος όροφος / floor), Artnet Galleries Erato (5ος όροφος / floor)
Artnet Galleries Ourania (6ος όροφος / floor), Artnet Galleries Musses (7ος όροφος / floor)

ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΩΝ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ / GALLERY ARTISTS GROUP SHOW
(ζωγραφική, γλυπτική / painting, sculpture)

11 Athens Art Space - Mary Alexiou
Χάρητος 42, Κολωνάκι / 42, Charitos str., Kolonaki. Τρ - Παρ 11 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 10 - 2 μμ / Tue - Fri 11 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 10 - 2 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos, Τ: 210 72 48 428

Νέα διεύθυνση από τον Ιούνιο / from June new address:
Δημοκρίτου & Στρ. Συνδέσμου 23 / 23, Dimokritou str. & Str. Syndesmos

για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact

12 Batagianni Gallery
Αγ. Αναργύρων 20 - 22, Ψυρρή / 20 - 22, Ag. Anargyron Str., Psirri.
Τρ - Παρ 4 - 9 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ / Tue - Fri 4 - 9 pm, Sat 12 - 4 pm.
Μοναστηράκι / Monastiraki. T/F: 210 32 21 675

12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY:
ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΚΑΛΜΠΑΡΗ / CHRISTINA KALMBARI 04/10 - 29/10

13 Bernier / Eliades
Επταχάλκου 11, Θησείο / 11, Eptachalkou Str., Thissio.
Τρ - Παρ 10.30 - 8 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ / Tue - Fri 10.30 - 8 pm, Sat 12 - 4 pm.
Θησείο / Thissio. Τ: 210 34 13 935-7, F: 210 34 13 938

CAMERON JAMIE 06/10 - 18/11

14 The Breeder
Ευμορφοπούλου 6, Ψυρρή / 6, Evmorfopoulou Str., Psirri. Πέμ - Σαβ 1 - 8 μμ / Thu - Sat 1 - 8 pm.
Μοναστηράκι / Monastiraki, T/F: 210 33 17 527- 8, S: www.thebreedersystem.com

ABRAHAM CRUZVILLEGAS 08/09 - 08/10

KATE DAVIS, "COULD WE? I'M ASKING" 13/10 - 12/11

15	Cheap Art	
	Θεμιστοκλέους & Α. Μεταξά 25, Εξάρχεια / 25, Metaxa Str. & Themistokleous Str., Exarchia Δευ - Κυρ 2 - 9 μμ / Mon - Sun 2 - 9 pm. Ομόνοια / Omonia. T: 210 38 17 517, S: www.cheapart.gr	
	JAMES DEAN DIAMOND “SYNTHETIC” επιμέλεια / curating: Samia Ashrap (φωτογραφική εγκατάσταση / photography, installation)	01/11

16	Έκφραση Γιάννα Γραμματοπούλου / Ekfrasi Gianna Grammatopoulou	
	Βαλαωρίτου 9Α, Αθήνα / 9Α, Valaoritou str., Athens. Τρ - Παρ 10 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 10 - 2 μμ / Tue - Fri 10 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 10 - 2 pm. Σύνταγμα / Syntagma. T: 210 36 07 598	
	ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / GROUP SHOW “HORSE ART” (ζωγραφική, γλυπτική / painting, sculpture)	13/09 - 21/09
	ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / GROUP SHOW “ΣΧΟΛΙΚΕΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ” (ζωγραφική / painting)	27/09 - 15/10

17	Έκφραση Γιάννα Γραμματοπούλου / Ekfrasi Gianna Grammatopoulou	
	Φοίβης 11, Γλυφάδα / 11, Fivis str., Glifada. T: 210 89 40 391	
	για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact	

18	Ελένη Κορωναίου Gallery / Eleni Koroneou Gallery	
	Μητσαίων 5 - 7 / 5 - 7, Mitseon Str. Τρ - Παρ 11 - 1 μμ & 5 - 8 μμ, Σαβ 11 - 2 μμ / Tue - Fri 11 - 1 pm & 5 - 8 pm, Sat 11 - 2 pm. Ακρόπολη / Akropolis, T/F: 210 92 44 271, S: www.koroneougallery.gr	
	GREGORY CREWDSOM	ΟΚΤ - ΝΟΕΜ / OCT - NOV

19	Γκαλερί της Έρσις / Ersi's Gallery	
	Κλεομένηους 4, Κολωνάκι / 4, Kleomenous str., Kolonaki. Δευ - Παρ 11 - 2.30 μμ & 5.30 - 9.30 μμ, Σαβ 11 - 2.30 μμ / Mon - Fri 11 - 2.30 pm & 5.30 - 9.30 pm, Sat 11 - 2.30 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos, T: 210 72 20 231, 210 72 93 307, S: www.ersi.gr	
	“ΦΙΛΕΛΛΗΝΕΣ ΧΑΡΑΚΤΕΣ 16ου - 19ου” (ομαδική / group show) ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΑΚΕΛΑΡΙΔΗΣ / DIMITRIS SAKELARIDIS (ζωγραφική / painting) ΝΤΟΡΑ ΡΙΖΟΥ / DORA RIZOU (ζωγραφική / painting)	03/10 - 15/10 17/10 - 29/10 31/10 - 12/11

20	Els Hanappe Underground	
	Μελανθίου 2, Ψυρρή / 2, Melanthiou Str., Psirri. Τετ, Σαβ 12 - 4 μμ. Πेम - Παρ 12 - 8 μμ / Wed, Sat 12 - 4 pm, Thu - Fri 12 - 8 pm. Μοναστηράκι / Monastiraki. T/F: 210 32 50 364, S: http://els.hanappe.com	
	TAKESHI MASADA & ROBERT PLATT “PRACTICALLY SUBLIME” (ζωγραφική, σχέδια / paintings, drawings) ΧΡΗΣΤΟΣ ΛΙΑΛΙΟΣ / CHRISTOS LIALIOS “ΤΑΙΡ” (χειροποίητα βιβλία / handmade artist's books)	08/09 - 08/10 13/10 - 29/10

21	E 31	
	Ευριπίδου 31 - 33 & Αθηνάς, 2ος όροφος / 31 - 33, Evripidou str. & Athinas Τρ - Παρ 11 - 2 μμ & 5.30 - 9 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ / Tue - Fri 11 - 2 pm & 5.30 - 9 pm, Sat 12 - 4 pm Μοναστηράκι / Monastiraki, T: 210 32 10 881, E: e31art@otenet.gr	
	12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY: “FICTION OR NOT FICTION” FRANKA HORNSCHEMEYER, VOLKER KREIDLER, ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΓΓΕΛΑΚΗΣ / GIORGOS AGGELAKIS, MICHAEL KUNZE, PETER GARFIELD	23/09 - 27/10

22	Fine Arts - Καπόπουλος / Fine Arts - Kapopoulos	
	Ποσειδώνος 62, Άλμος / 62, Posidonos Av., Alimos Δευ, Τετ, Σαβ 10 - 3 μμ, Τρ, Πेम, Παρ 10 - 9 μμ / Mon, Wed, Sat 10 - 3 pm, Tue, Thu, Fri 10 - 9 pm T: 210 98 35 303, S: www.kapopoulos-gallery.gr	
	ΟΜΑΔΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ / GALLERY ARTISTS GROUP SHOW ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΠΕΡΑΝΤΖΑΣ / VASILIS SPERANTZAS (ζωγραφική, γλυπτική / painting, sculpture)	ΣΕΠ - ΟΚΤ / SEP - OCT 24/10 - 26/11

23	Ζουμπουλάκη / Zoumboulaki	
	Πλ. Κολωνακίου 20, Κολωνάκι / 20, Kolonaki Sq., Kolonaki Τρ - Παρ 10 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 10 - 3 μμ / Tue - Fri 10 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 10 - 3 pm Ευαγγελισμός & Σύνταγμα / Evangelismos & Syntagma, T: 210 36 08 278, S: www.zoumboulakis.gr	
	“+ ΠΑΙΓΝΙΑ” ΣΟΦΙΑ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, ΜΥΡΤΩ ΣΤΑΜΠΟΥΛΗ / SOFIA KYRIAKOU, MYRTO STABOULI ΛΑΖΑΡΟΣ ΜΑΡΑΒΑΣ / LAZAROS MARAVAS (κατασκευές / constructions)	22/09 - 07/10 13/10 - 05/11

24	Ζουμπουλάκη / Zoumboulaki	
	Κριεζώτου 7, Κολωνάκι / 7, Kriezotou Str., Kolonaki Δευ, Τετ, Σαβ 10 - 3 μμ, Τρ, Πेम, Παρ 10 - 8 μμ / Mon, Wed, Sat 10 - 3 pm, Tue, Thu, Fri 10 - 8 pm Ευαγγελισμός & Σύνταγμα / Evangelismos & Syntagma, T: 210 36 31 951, S: www.zoumboulakis.gr	

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΧΑΡΑΚΤΙΚΩΝ, ΑΦΙΣΩΝ, ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΜΙΚΡΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΕΡΓΩΝ / EDITIONS, EXHIBITIONS	
--	--

25	Galerie Zygos	
	Νίκης 48 / 48, Nikis Str. Τρ - Παρ 11 - 2 μμ & 5 - 9 μμ, Σαβ - Κυρ 11 - 3 μμ / Tue - Fri 11 - 2 pm & 5 - 9 pm, Sat - Sun 11 - 3 pm Σύνταγμα / Syntagma, T: 210 33 17 902	
	Πειραιώς 254, Τάυρος / 254, Pireos Str., Tavros Δευ - Παρ 9 - 2 μμ & Πेम 7 - 11 μμ, Κυρ 11 - 3 μμ / Mon - Fri 9 - 2 pm & Thu - 7 - 11 pm, Sun 11 - 3 pm 12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY: ΕΥΓΕΝΙΑ ΓΕΩΡΓΑΝΤΑ / EVGENIA GEORGANTA, ΤΑΣΟΣ ΣΧΙΖΑΣ / TASOS SCHIZAS	22/09 - 09/10

26	Ήώς / Eos	
	Χέυδεν 38Α, Πλ.Βικτωρίας / 38Α, Heiden Str., Victorias Sq. Τρ - Παρ 10 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 10 - 3 μμ / Tue - Fri 10 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 10 - 3 pm Βικτώρια / Victoria, T/F: 210 82 37 111 12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY: ΕΛΕΝΗ ΜΟΥΖΑΚΙΤΗ / ELENI MOUZAKITI	20/09 - 08/10
	ΘΕΟΦΑΝΗΣ ΜΕΛΛΑΣ / THEOFANIS MELLAS (κατασκευές / constructions)	17/10 - 05/11

27	Gazon Rouge	
	Βικτωρος Ουγκώ 15, Αθήνα / 15 Victoros Ougo str., Athens Τρι - Παρ 12 - 8 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ / Tue - Fri 12 - 8 pm, Sat 12 - 4 pm Μεταξουργείο / Metaxourgio. T: 210 52 48 077, S: www.gazonrouge.com	
	“ΟΙ ΑΡΧΟΜΕΝΟΙ”: ΒΟΓΙΑΤΖΙΔΗΣ, ΔΟΥΚΑ, ΙΓΝΑΤΑΚΗ, ΚΑΝΑΡΕΛΗΣ, ΚΑΡΟΥΚ, ΚΑΣΑΠΗΣ, ΛΑΔΙΑΝΟΣ, ΛΥΚΑΚΗΣ, ΜΠΑΡΜΠΑΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΠΑΛΑΤΑΤΖΗ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ, ΣΟΤΗΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΦΑΪΤΑΚΗΣ / ΒΟΓΙΑΤΖΙΔΙΣ, ΔΟΥΚΑ, ΙΓΝΑΤΑΚΙ, ΚΑΝΑΡΕΛΙΣ, ΚΑΡΟΥΚ, ΚΑΣΑΠΙΣ, ΛΑΔΙΑΝΟΣ, ΛΙΚΑΚΙΣ, ΒΑΡΒΑΓΕΟΡ-ΓΟΡΟΥΛΟΥ, ΒΑΛΤΑΤΖΙ, ΕΚΟΝΟΜΟΥ, ΣΟΤΙΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΦΑΕΤΑΚΙΣ (ομαδική / group show) ΓΙΑΝΝΗΣ ΧΡΙΣΤΑΚΟΣ / YIANNIS CHRISTAKOS	15/09 - 06/10 11/10 - 12/11

28	Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης Ιλεάνα Τούντα / Ileana Tounta Contemporary Art Center	
	Αρματ. & Κλεφτών 48, Λυκαβηττός / 48, Armat. & Klefton str., Lykabittos Τρ - Παρ 11 - 8 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ, Κυρ & Δευ κλειστά / Tue - Fri 11 - 8 pm, Sat 12 - 4 pm, Sun & Mon closed Αμπελόκηποι / Ampelokipoi, T: 210 64 39 466, S: www.art-tounta.gr	

ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / GROUP SHOW	ΣΕΠ / SEP
12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY: GILBERD GASCIN, ΚΑΤΖΑ ΜΑΤΕΡ	04/10 - 29/10

29	Καλφαγιάν / Kalfayan Gallery	
	Καψάλη 6 (1ος όροφος), Κολωνάκι / 6, Kapsali Str.,(1st floor), Kolonaki. Τετ 10 - 3 μμ, Τρ, Πेम, Παρ 10 - 7 μμ / Wed 10 - 3 pm, Tue, Thu, Fri 10 - 7 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos, T: 210 72 17 679	
	“ΦΩΤΟΚΥΜΑΤΑ / LIGHT WAVES” ΑΝΤΩΝΑΚΟΣ, Β. ΓΕΡΟΣ, ΜΠΟΚΟΡΟΣ, ΞΑΝΘΟΥ, ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ, Σ. ΣΤΑΜΟΣ, ΤΑΚΗΣ, ΤΑΣΤΣΙΟΓΛΟΥ, ΧΡΥΣΑ / ΑΝΤΩΝΑΚΟΣ, V. GEROS, ΒΟΚΟΡΟΣ, ΧΑΝΘΟΥ, ΣΠΙΛΙΟΠΟΥΛΟΣ, S. STAMOS, TAKIS, TASTSIOGLOU, CHRISA (ομαδική / group show) ΑΚΡΙΘΑΚΗΣ / AKRITHAKIS	30/06 - 01/10 ΟΚΤ - ΝΟΕΜ / OCT - NOV

30	Καππάτος Αίθουσα Τέχνης / Kappatos Gallery	
	Αγ. Ειρήνης 6 & Αθηνάς, Κέντρο / 6, Ag. Irinis Str. & Athinas, Center Τετ, Πेम, Παρ 12 - 8 μμ, Σαβ 12 - 3 μμ / Wed, Thu, Fri 12 - 8 pm, Sat. 12 - 3 pm Μοναστηράκι / Monastiraki, T: 210 32 17 931	

για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact	
--	--

31	Lab Art Projects	
	Μιαούλη 6 (6ος όροφος), Ψυρρή / 6, Miaouli Str. (6th floor), Psirri Τρ, Πेम & Παρ 12 - 8 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ, Τετ κλειστά/ Tue, Thu, Fri 12 - 8 pm, Sat 12 - 4 pm, Wed closed Μοναστηράκι / Monastiraki, T: 210 33 18 044, S: www.labartprojects.com	

για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact	
--	--

32	Μέδουσα / Medusa	
	Ξενοκράτους 7, Κολωνάκι / 7, Xenokratous Str., Kolonaki Τρ - Παρ 11 - 2 μμ & 6.30 - 9.30 μμ, Σαβ 11 - 2 μμ / Tue - Fri 11 - 2 pm & 6.30 - 9.30 pm, Sat 11 - 2 pm Ευαγγελισμός / Evangelismos, T: 210 72 44 552, S: www.medusaartgallery.com	

“ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ 2004 - 2005” ΑΝΤΩΝ, ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗ, ΖΟΥΝΗ, ΜΑΥΡΑΚΑΚΗ / ANTON, GRIGORIADI, ZOUNI, MAVRAKAKI	14/06 - 30/10
--	---------------

33	Το Μήλο Τεχνοχώρος / To Milo Technochoros	
	Αμύντα 11, Πλ.Προσκόπων, Παγκράτι / 11, Amida Str., Proskopon Sq., Pagrati Τρ - Παρ 11 - 2.30 μμ & 6.30 - 9.30 μμ, Σαβ 11 - 3.30 μμ / Tue - Fri 11 - 2.30 pm & 6.30 9.30 pm, Sat 11 - 3.30 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos. T/F: 210 72 54 897, S: tomilo-artspace.gr 12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY: Γ. ΓΩΝΙΩΤΑΚΗΣ / G. GONIOTAKIS Ξ. ΣΑΧΙΝΗΣ / X. SACHINIS “ΤΑ ΦΥΛΛΑ” (μικτές τεχνικές / mixed media) Β. ΜΠΕΤΣΟΥ / V. BETSOU (βίντεοεγκατάσταση / video-installation)	13/09 - 24/09 27/09 - 14/10 18/10 - 04/11

34	Manifactura	
	Ζωοδόχου Πηγής 29, Εξάρχεια / 29, Zoodochou Pigis str., Exarchia Δευ, Τετ, Σαβ 10 - 3.30 μμ, Τρ, Πेम, Παρ 10 - 8.30 μμ / Mon, Wed, Sat 10 - 3.30 pm, Tue, Thu, Fri 10 - 8.30 pm Ομόνοια / Omonia, T/F: 210 38 11 470, S: www.geocities.com/manifactura	
για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact		

35	Millefiori Art Space	
	Χάρητος 29, Κολωνάκι / 29, Haritos Str., Kolonaki Τετ 10.30 - 3 μμ, Σαβ 10.30 - 3.30 μμ, Τρ, Πेम, Παρ 10.30 - 8.30 μμ / Wed 10.30 - 3 pm, Sat 10.30 - 3.30 pm, Tue, Thu, Fri 10.30 - 8.30 pm, Ευαγγελισμός / Evangelismos, T: 210 72 39 558, F: 210 72 31 964	
	12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY: ΔΙΟΝΥΣΙΑ ΑΛΕΞΙΑΔΗ / DIONYSIA ALEXIADI	06/10 - 06/11

36	Νέες Μορφές / Nees Morfes	
	Βαλαωρίτου 9Α, Κολωνάκι / 9Α, Valaoritou Str., Kolonaki Τρ - Παρ 10 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 10 - 3 μμ / Tue - Fri 10 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 10 - 3 pm Σύνταγμα / Syntagma, T: 210 36 16 165, S: www.neesmorfesgallery.gr	
	“ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΕΦΗΜΕΡΩ” ΠΕΤΡΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΝΤΕΠΙΑΝ / PETROS ATHANASIOU, CHRISTINA DEPIAN GABRIELE DE VECCHI “ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΑΝΤΙΚΑΤΟΠΤΡΙΣΜΟΥ” ΑΡΗΣ ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ / ARIS PAPAZOGLOU (ζωγραφική / painting)	13/09 - 24/09 26/09 - 08/10 11/10 - 05/11

37	Περιπλάνηση Χώρος Τέχνης / Periplanisi Art Gallery	
	Δούσμανη 5, Γλυφάδα / 5, Dousmani str., Glyfada Τρ, Πेम, Παρ 11 - 2.30 μμ & 6 - 9 μμ, Τετ & Σαβ 11 - 3.30 μμ. Κυρ & Δευ κλειστά / Tue - Thu - Fri 11 - 2.30 pm & 6 - 9 pm, Wed & Sat 11 - 3.30 pm, Sun & Mon closed T/F: 210 89 81 682, S: www.periplanisi.gr	
	ΟΜΑΔΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ / GALLERY ARTISTS GROUP SHOW (γλυπτική, χαρακτική / sculpture, engraving)	ΣΕΠ - ΟΚΤ / SEP - OCT

38	ΠΕΡΙ ΤΕΧΝΩΝ / PERI TECHNON	
	Ρίζου & Νικαίας 10, Πλ. Βικτωρίας / 10, Nikaias str. & Rizou, Victoria Sq. Τρ - Σαβ 10 - 2 μμ / Tue - Sat 10 - 2 pm Βικτώρια / Victoria. T: 210 82 39 465	

ΟΜΑΔΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ / GALLERY ARTISTS GROUP SHOW (χαρακτική / engraving) ΕΥΗ ΤΣΑΚΝΙΑ / EVI TSAKNIA (φωτογραφία / photography)	04/07 - 30/09 17/10 - 29/10
--	--------------------------------

39	Q Box	
	Αλεξάνδρου Σούτσου 8, Κολωνάκι / 8, Alexandrou Soutsou str., Kolonaki Τρι - Παρ 10 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 11 - 4 μμ ή με ραντεβού / Tue - Fri 10 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 11 - 4 pm or by appointment. Σύνταγμα / Syntagma, T / F: 210 36 28 791 plot@rl.euroρα ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΕ 10 ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΠΟΛΕΙΣ / GROUP EXHIBITION IN 10 EUROPEAN CITIES σε συνεργασία με την dot galerie / in collaboration with dot galerie. Στο Κέντρο Τεχνών Πλάκα, Πατησίων 65, metro: Βικτώρια / Plakas Arts Centre, 65, Patission St., metro: Victoria. Τρ - Παρ 4 - 8 μμ, Σαβ 12 - 5 μμ / Tue - Fri 4 - 8 pm, Sat 12 - 5 pm. T: 210 82 50 552 ΧΡΗΣΤΟΣ ΔΕΛΔΗΛΗΜΟΣ / CHRISTOS DELIDIMOS (Performance)	16/09 - 16/10 20/10 & 22/10

40	Ρεβέκκα Μ.Καμχή / Rebecca M.Camhi	
	T/F: 210 38 37 030, S: www.rebeccacamhi.com	

για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact	
--	--

41	Σκουφά / Skoufa	
	Σκουρά 4, Κολωνάκι / 4, Skoufa Str., Kolonaki. Δευ, Σαβ 9.30 - 2.30 μμ, Τρ, Πेम, Παρ 5.30 - 9 μμ, Τετ 6 - 9 μμ / Mon, Sat 9.30 - 2.30 pm, Tue, Thu, Fri 5.30 - 9 pm, Wed 6 - 9 pm. Ευαγγελισμός / Evangelismos, T: 210 36 43 025	
	ΓΙΑΝΝΗΣ ΛΟΓΘΩΤΗΣ (ΛΟΓΟ) / GIANNIS LOGOTHETIS (LOGO) (ζωγραφική / painting) ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / GROUP SHOW, “Α TABLE / ΣΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙ” (ζωγραφική, κατασκευές / painting, constructions) ΜΑΡΙΑ ΖΙΑΚΑ / MARIA ZIAKA (ζωγραφική / painting)	08/09 - 20/09 29/09 - 24/10 25/10 - 12/11

42	Unlimited Contemporary Art	
	T/ F: 210 33 14 375, E: info@unlimitedcontemporary.com, S: www.unlimitedcontemporary.com	

για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact	
--	--

43	Χώρος Τέχνης 24 / Choros Technis 24	
	Σπευσίππου 38, Κολωνάκι / 38, Spetsippou str., Kolonaki Τρ - Παρ 11 - 2 μμ & 6 - 9 μμ, Σαβ 11 - 2 μμ / Tue - Fri 11 - 2 pm & 6 - 9 pm, Sat 11 - 2 pm Ευαγγελισμός / Evagelismos, T: 210 72 17 897	
	ΜΑΚΗΣ ΦΑΡΟΣ / MAKIS FAROS (βίντεο-εγκατάσταση / video-installation)	04/10 - 29/10

44	Vamiali's	
	Σάμου 1, Αθήνα, Πλ. Καραϊσκάκη / 1, Samou str., Karaiskaki sq. Τετ - Παρ 2 - 8 μμ, Σαβ 1 - 5 μμ ή με ραντεβού / Wed - Fri 2- 8 pm, Sat 1 - 5 pm or by appointment Μεταξουργείο / Metaxourgio. T / F: 210 52 28 968, S: www.vamiali.net	
	LIAM GILLICK & PHILIPPE PARRENO “BRIANNNNNN & FERRYYYYYY” , (film) MATT FRANKS (γλυπτική,σχέδια / sculpture, drawings)	14/09 - 22/10 31/10 - 10/12

45	VR Gallery	
	Βυρώνος 7, Πλάκα / 7, Vironos Str., Plaka Καθημερινά 11 - 9 μμ, Δευ κλειστά / Daily 11 - 9 pm, Mon closed. Ακρόπολη / Acropolis, T/ F: 210 33 12 300	
	ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / GROUP SHOW	ΣΕΠ / SEP
	ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΣΠΥΡΟΥ / STILIANOS SPYROU	10/10 - 30/10

46	Xippas Gallery	
	Σοφοκλέους 53Δ, Αθήνα / 53Δ, Sofokleous str. Τρ - Παρ 12 - 8 μμ, Σαβ 12 - 4 μμ / Tue - Fri 12 - 8 pm, Sat 12 - 4 pm Ομόνοια & Μοναστηράκι / Omonia & Monastiraki, T: 210 33 19 333	
	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ / APOSTOLOS GEORGIΟΥ (ζωγραφική / painting)	22/09 - 19/11

ΜΟΥΣΕΙΑ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΕΣ ΣΥΛΛΟΓΕΣ ΑΛΛΟΙ ΧΩΡΟΙ MUSEUMS COLLECTIONS OTHER SPACES	
--	--

47	Α.Σ.Κ.Τ. "To Εργοστάσιο" / A.S.F.A. "The Factory"	
	Πειραιώς 256, Ρέννη / 256, Pireos Str., Redi. Τρ - Παρ 12 - 8 μμ, Σαβ - Κυρ 12 - 6 μμ / Tue - Fri 12 - 8 pm, Sat - Sun 12 - 6 pm. T: 210 38 17 643, 210 66 01 411, S: www.asfa.gr	

12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY "ΒΙΝΤΕΟΓΡΑΦΙΕΣ - ΟΙ ΠΡΩΤΕΣ ΔΕΚΑΕΤΙΕΣ" Διοργάνωση: Ε.Μ.Σ.Τ. / Organisation: Ε.Μ.Σ.Τ. JOSEPH BEUYS, BRUCE NAUMAN, TONY OURSLER, NAM JUNE PAIK, BILL VIOLA κ.α.	12/10 - 26/10 03/10 - 31/12
---	--------------------------------

48	Αρχιτεκτονική Σώματος & Χώρου / BODARCH	
	Μύρων 8Α & Φυλής, Αγ. Παντελεήμων / 8Α, Miron str., Ag. Padeleemon. Δευ - Παρ 12 - 3 μμ, Σαβ - Κυρ 7 - 10 μμ / Mon - Fri 12 - 3 pm, Sat - Sun 7 - 10 pm. Βικτώρια / Victoria, T: 210 82 16 985	

Π. ΠΕΤΡΟΥ + ΣΤ. ΧΑΤΖΗΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ / P. PETROU & ST. HADJIPANAYOTOU "MISERY AND PHILOSOPHY" ΚΛΙΝΤΗΡ + ΚΛΙΣΗ + ΚΛΙΣΜΟΣ => ΚΛΙΣΜΙΚΟΤΗΤΑ Α Λ Α Ο Τ Ρ Ι Ω Σ Ι Σ => και οι Ρωμαίοι έλεγαν: "Primum vivere, deinde philosophari" ==> HOMO HOMINI LUPUS EST= bourgeoisie => ΑΚΡΟΑΣΙΕΣ: DANZA-POVERA=>SELF-ARTIST	ΣΕΠ - ΟΚΤ / SEP - OCT
--	-----------------------

49	Artower Agora	
	Αρμόδιου 10, Βαρβάκειος Πλ. / 10, Armodiou Str., Varvakeios Squ. Ομόνοια, Μοναστηράκι / Omonia,Monastiraki, T: 210 32 46 100, S: www.artower.gr	
	ART CAFE (8ος όροφος / floor)	

12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY: ΤΖΙΜ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ / JIM EFSTATHIOU (ζωγραφική / painting) ΕΛΣΗ ΚΑΙΛΗ / ELSI KAEI (φωτογραφία / photography)	26/09
---	-------

54	Ίδρυμα ΔΕΣΤΕ / DESTE foundation Ομήρου 8, Αθήνα 154 51 / 8, Omirou Street, Athens 154 51, Greece, Δευ - Παρ 10 - 6 μμ, Σάβ 12 - 4 μμ / Mon - Fri 10 - 6 pm, Sat 12 - 4 pm T: 210 67 29 460, E: info@deste.gr, S: www.deste.gr 4ο ΒΡΑΒΕΙΟ ΔΕΣΤΕ 2005 / 4th DESTE PRIZE ΚΩΣΤΗΣ ΒΕΛΟΝΗΣ, ΝΤΟΡΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ, ΡΟΚΑ-ΥΙΟ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΤΣΙΒΟΠΟΥΛΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΦΟΥΤΡΗΣ / ΚΟΣΤΙΣ ΒΕΛΟΝΙΣ, DORA ECONOMOU, CHRISTODOULOS PANAGIOTOU, ROKA - YIO, STEFANOS TSIVOPOULOS, DIMITRIS FOUTRIS 19/05 - 29/10
55	D624 Καλαμίδα 4, Ψυρρή / 4 Kalamida str., Psirri Ομόνοια & Μοναστηράκι / Omonia & Monastiraki, T: 6946292763 ΝΙΚΟΣ ΔΟΥΛΟΣ & ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ / ΝΙΚΟΣ ΔΟΥΛΟΣ & GERASIMOS KYRIAKOPOULOS THE "POP UP" PROJECT (εγκατάσταση / installation) 25/08 - 14/09
56	Εθνικό Μουσείο ΣύγχρονηςΤέχνης / National Museum of Contemporary Art Βασ. Σοφίας & Κοκάλη 1 (Νέοι χώροι Μεγ. Μουσικής) / 1, Kokali str. & Vas. Sofias av. (Meg. Mousikis new exhibition spaces) Μεγ. Μουσικής / Meg .Mousikis, T: 210 92 42 111 - 2, S: www.emstculture.gr Α.Σ.Κ.Τ. "ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ", Πειραιώς 256, Ρέντη / Α.Σ.Κ.Τ. "THE FACTORY", 256, Pireos Str., Redi "ΒΙΝΤΕΟΓΡΑΦΙΕΣ - ΟΙ ΠΡΩΤΕΣ ΔΕΚΑΕΤΙΕΣ" JOSEPH BEUYS, BRUCE NAUMAN, TONY OURSLER, NAM JUNE PAIK, BILL VIOLA κ.α. 03/10 - 31/12
57	Εθνική Πινακοθήκη / National Gallery Βασ. Κωνσταντίνου 50 / 50, Vas. Konstantinou Str. Δευ, Τετ 9 - 3 μμ & 6 - 9μμ, Πεμ - Σαβ 9 - 3 μμ, Κυρ 10 -2 μμ / Mon, Wed 9 - 3 pm & 6 - 9 pm, Thu - Sat 9 - 3 pm, Sun 10 - 2 pm Ευαγγελισμός / Evangelismos, T: 210 72 35 857, 72 35 937-8, S: www.nationalgallery.gr για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το χώρο / for more information please contact
58	Εθνική Γλυπτοθήκη / National Sculpture Gallery Άλσος Στρατού, Γουδί (είσοδος από Κατεχάκη) / Hellenic Army park (entrance from Katechaki Str.) Δευ, Τετ 9 - 3 μμ & 6 - 9 μμ, Πεμ - Σαβ 9 - 3 μμ, Κυρ 10 - 2 μμ, Τρ κλειστά / Mon, Wed 9 - 3 pm & 6 - 9 pm, Thu - Sat 9 - 3 pm, Sun 10 - 2 pm, Tue closed. Κατεχάκη / Katechaki, T: 210 72 35 937 - 8
JULIO GONJALEZ	24/10 - 30/01/2006
59	Εικαστικός Κύκλος / Ikastikos Kiklos Χαρ. Τρικούπη 121, Εξάρχεια / 121, Ch. Trikoupi Str., Exarcheia. Τρ, Πεμ & Παρ 9 - 2 μμ & 5.30 - 8.30 μμ, Δευ, Τετ & Σαβ 9 - 3 μμ / Tue, Thu & Fri 9 - 2 pm & 5.30 - 8.30 pm, Mon, Wed & Sat 9 - 3 pm. Αμπελόκηποι / Ampelokipi. T: 210 33 00 136, S: www.ikastikos-kiklos.gr
ΣΤΑΘΗΣ ΛΥΒΑΝΗΣ / STATHIS LIVANIS "ΦΙΓΟΥΡΕΣ & ΣΥΝΘΕΣΕΙΣ" (ζωγραφική / painting)	01/11 - 19/11
60	Herakleidon, Experience in Visual Arts Ηρακλειδών 16, Θησείο / 16 Herakleidon Str., Thission Καθημερινά και Σαββατοκύριακο 1 - 9 μμ / Daily & weekend 1 - 9 am Θησείο / Thissio, T: 210 34 61 981, S: www.herakleidon-art.gr "BEYOND INFINITY" THE ART OF M.C.ESCHER 07/2004 - 10/2005 1η ανανέωση της έκθεσης: παρουσίαση 25 νέων έργων από τη συλλογή του Μουσείου
61	Locus athens S: www.locusathens.com, E: locus@locusathens.com Σχολή Μωραΐτη, Παπαναστασίου & Αγ. Δημητρίου, Π. Ψυχικό / Moraetis School, Papanastasiou & Ag. Dimitriou str., P. Psichico DAN PERJOVSCHI 06/09 - 11/11
62	Μικρό Πολυτεχνείο / Mikro Polytechnio Πλ. Ασωμάτων 7, Θησείο / 7, Asomaton Sq., Thissio. Δευ - Τρ & Πεμ - Σαβ 8 - 12 μμ, Τετ κλειστά / Mon - Tue & Thu - Sat 8 - 12 pm, Wed closed. Θησείο / Thissio, T: 210 32 43 306 ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΟΥΛΙΤΣΗ / KATERINA ROYLITSI "ΘΕΟΙ & ΑΝΘΡΩΠΟΙ" (γλυπτική / sculpture) ΧΑΓΙΑ ΚΟΕΝ / HAJIA KOEN "ΑΛΗΘΙΝΑ ΣΑΝ ΦΕΥΤΙΚΑ" (κόσμημα / jewellery) ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΦΙΛΙΠΠΟΥ / ΝΙΚΟΣ ΡΑΠΑΦΙΛΙΡΡΟΥ "ΟΜΟΡΦΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ" (φωτογραφία / photography) 07/09 - 11/09 13/09 - 21/09 27/09 - 16/10
63	Mihalarias Art Κηφισίας 260 & Δηλιγιάννη / 260, Kifisias Av. & Diligianni, Τρ, Πεμ - Παρ 10 - 8 μμ, Τετ, Σαβ10 - 4 μμ / Tue, Thu - Fri 10 - 8 pm, Wed, Sat 10 - 4 pm Κηφισιά / Kifisia, T: 210 62 34 320
ΠΙΝΑΚΕΣ 19ου - 20ου ΑΙΩΝΑ, ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΕΧΝΗ,ΧΑΡΑΚΤΙΚΑ, ΜΙΚΡΟΓΛΥΠΤΑ, ΕΙΚΟΝΕΣ & ΑΡΧΑΙΑ / PAINTINGS 19TH - 20TH CENTURY, GREEK CONTEMPORARY ART, SMALL SCULPTURES, PICTURES & ARCHAEOLOGICAL OBJECTS	

64	Ι.Ε.Κ. ΜΟΚΥΜΕ - Αργυροχρυσοχόια Αγ. Δημητρίου 11, Ψυρρή / 11, Ag. Dimitriou str., Psirri, Δευ - Παρ 11 - 5 μμ / Mon - Fri 11 - 5 pm Μοναστηράκι / Monastiraki, T: 210 32 42 911, 210 32 45 081, S: www.mokume.gr
ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ / STUDENTS GROUP SHOW (κόσμημα / jewellery)	30/06 - 30/09
65	Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης / Museum of Cycladic Art Νεοφύτου Δούκα 4, Κολωνάκι / 4, Neofytou Douka Str., Kolonaki Δευ, Τετ, Πεμ, Παρ 10 - 4 μμ, Σαβ 10 - 5 μμ / Mon, Wed, Thu, Fri 10 - 4 pm, Sat 10 - 5 pm Ευαγγελισμός / Evangelismos, T: 210 72 28 321-3, S: www.cycladic-m.gr ΕΛΕΥΘΕΡΝΑ: ΠΟΛΗ - ΑΚΡΟΠΟΛΗ - ΝΕΚΡΟΠΟΛΗ ΕΚΘΕΣΗ ΕΥΡΗΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΑΝΑΣΚΑΦΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΝΑ / ELEUTHERNA: POLIS - ACROPOLIS - NECROPOLIS SELECTED FINDS FROM THE EXCAVATIONS OF THE UNIVERSITY OF CRETE AT ELEUTHERNA έως / till 16/11
66	Μουσείο Ελληνικής Παιδικής Τέχνης / Museum Of Greek Children's Art Κόδρου 9, Πλάκα / 9 Kodrou str., Plaka Τρ - Σαβ 10 - 2 μμ, Κυρ 11 - 2 μμ / Tue - Sat 10 - 2 pm, Sun 11 - 2 pm Μοναστηράκι / Monastiraki, T: 210 33 12 621, S: www.childrensartmuseum.gr 1ος όροφος / 1st floor: "ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ" (ζωγραφική, κατασκευές / painting, constructions) 01/09 - 31/07/2006 Ισόγειο / Ground floor: "ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΟΥ ΕΑΥΤΟΥ ΜΟΥ" (ζωγραφική, κατασκευές / painting, constructions) 01/09 - 31/07/2006
67	Μουσείο Μπενάκη / Benaki Museum Κουμπάρη 1, Κολωνάκι / 1, Koumbari str., Kolonaki Δευ, Τετ, Παρ, Σαβ 9 - 5 μμ, Πεμ 9 - 12 μμ, Κυρ 9 - 3 μμ, Τρ κλειστά / Mon, Wed, Fri, Sat 9 - 5 pm, Thu 9 - 12 pm, Sun 9 - 3 pm, Tue closed Σύνταγμα / Syntagma, T: 210 36 71 000, S: www.benaki.gr ΣΟΦΙΑ ΘΑΝΟΠΟΥΛΟΥ / SOFIA THANOPOULOU "1908 - 1997" (κόσμημα / jewellery) 22/09 - 07/11
68	Νέο Κτίριο Μουσείο Μπενάκη / New Building of Benaki Museum Πειραιώς 138 και Ανδρονίκου / 138, Pireos str. & Andronikou. Τετ - Πεμ 9 - 5 μμ, Παρ, Σαβ, Κυρ 10 - 10 μμ / Wed - Thu 9 - 5 pm, Fri, Sat, Sun 10 - 10 pm. T : 210 34 53 111 - 13, 210 36 71 000. S : www.benaki.gr "Ο ΠΟΙΗΤΗΣ & Ο ΠΟΛΙΤΗΣ Γ. ΡΙΤΣΟΣ" (φωτογραφία, χειρόγραφα / photography, manuscripts) 12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΛΕΤΣΙΟΣ / DIMITRIS LETSIOS 03/10 - 30/10 LUIS BARRAGAN (φωτογραφία / photography) 07/10 - 06/11 ΣΥΛΛΟΓΗ ALPHA BANK / ALPHA BANK COLLECTION (ζωγραφική, χαρακτική, γλυπτική / painting, engraving, sculpture) 12/10 - 13/11
69	Μουσείο Design Του 20ου Αιώνα / Design Museum Of The 20th Century Πάτμου 4 - 8, Κέντρο Design Plaza, Μαρούσι, όπισθεν νοσοκ. Υγεία / 4 - 8 , Patmou str., Design Plaza Center, Maroussi, behind "Ygeia" hospital, Δευ - Τετ 9 - 6 μμ, Τρ, Πεμ & Παρ 9 - 8 μμ, Σαβ 10 - 3 μμ / Mon - Wed 9 - 6 pm, Tue, Thu & Fri 9 - 8 pm, Sat 10 - 3 pm, Μαρούσι / Maroussi, T: 210 68 50 611, E: info@designplaza.gr, S: www.designplaza.gr ΣΥΛΛΟΓΗ ΕΠΙΠΛΩΝ, ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ & ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΩΝ & ΣΧΕΔΙΑΣΤΩΝ ΤΟΥ 20ου ΑΙΩΝΑ (BAUHAUS, ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ & ΙΤΑΛΙΚΟ DESIGN) / COLLECTION OF THE FURNITURE, THE LIGHTS & ARTICLES OF DAILY USE BY ARCHITECTS & DESIGNERS OF THE 20TH CENTURY (BAUHAUS, AMERICAN & ITALIAN DESIGN)
70	Συλλογή Πορταλάκη / Portalakis Collection Πεσμαζόγλου 8 / 8 Pesmazoglou Str. Τετ 6 - 8 μμ, Σαβ 11 - 3 μμ / Wed 6 - 8 pm, Sat 11 - 3 pm Πανεπιστήμιο / Panepistimio. T: 210 33 18 933, S:www.portalakiscollection.gr
ΝΙΚΟΣ ΜΠΑΪΚΑΣ / ΝΙΚΟΣ ΒΑΙΚΑΣ	ΑΠΡ - ΟΚΤ / APR - OCT
71	ΣΥΝ Τοσίτσα 17, Εξάρχεια / 17, Tositsa str., Exarcheia Καθημερινά: 6.30 - 9.30 μμ, Τετ κλειστά / Daily 6.30 - 9.30 pm, Wed closed Ομόνοια / Omonia, T: 210 88 20 568
ΦΙΛΙΠ ΚΟΥΦΟΠΟΥΛΟΥ / FILIO KOUFOPOULOU (ζωγραφική / painting)	22/10 - 16/11
72	Φούρνος Κέντρο για τον Ψηφιακό Πολιτισμό / Fournos Center for Digital Culture Μαυρομιχάλη 168, Εξάρχεια / 168, Mavromihali Str., Exarcheia. Δευ - Παρ 10 - 4 μμ / Mon - Fri 10 - 4 pm Αμπελόκηποι / Ampelokipi. T/F: 210 64 60 748. S: www.fournos-culture.gr 12ος ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΝΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ / 12th MONTH OF PHOTOGRAPHY "CAPTURING ΥΤΟΡΙΑ" (φωτογραφία / photography) 19/09 - 25/09 "START! 05" Οργάνωση / Organisation: Μικρό Πολυτεχνείο Α. ΔΑΡΛΑΣΗ, Β. ΔΕΣΠΟΤΙΔΟΥ, Ε. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, Κ. ΔΑΓΡΙΤΖΙΚΟΣ, Ε. ΘΕΟΔΩΡΟΥ, Γ. ΚΑΡΑΘΑΝΟΣ, Μ. ΛΙΛΙΤΣΗΣ, Ε. ΜΑΜΟΥΛΑΚΗ / Α. DARLASI, V. DESPOTIDOU, Ε. PAPADIMITRIOU, Κ. DAGRITZIKOS, Ε. THEODOROU, Γ. KARATHANOS, Μ. LILITSIS, Ε. MAMOULAKI (βίντεο / video) 27/09 - 07/10
www.athensartmap.net	
THE STUDIO (art projects) Μιλτιάδου 17, 4ος όροφος, 105 60 Αθήνα, τηλ. & fax: 210 33 14 923. Για την συμμετοχή σας στο «Αθήνα-Χάρτης Σύγχρονης Τέχνης» παρακαλούμε επικοινωνήστε.	



makeyourvideo

video.art.seminars

4μηνα τμήματα. Δημιούργησε το δικό σου video art.

Παρουσίαση του τμήματος Video Art:

Μικρό Πολυτεχνείο/Πέμπτη 13 Οκτωβρίου/7.00 - 10.00 μμ

Έναρξη: Πέμπτη 20 Οκτωβρίου

Μικρό Πολυτεχνείο: Πλ. Ασωμάτων 7, Θησείο: T: 210 32 43 306, 210 94 80 745, E: mikropolytexneio@freemail.gr

Το συγκρότημα που θα είχε σίγουρα λατρέψει ο Andy Warhol επιστρέφει στην Αθήνα για την προώθηση ενός δίσκου που περιέχει μεταξύ άλλων ελαφάκια, κουνελάκια, νοικοκυρές-κανίβαλους, μία τσίτσιδη γειτόνισσα, τρωγλοδύτες, κατεστραμμένα party animals, μαθήματα αεροβικής, το κουρδιστό πορτοκάλι και ένα ραντεβού στον Άρη.

του Γιάγκου Κολιοπάνου

Οι Stereo Total, κατά κόσμον Francoise Cactus και Brezel Goering, αποτελούν το έμβλημα της underground Βερολινέζικης σκηνής, που κοχλάζει ως επί το πλείστον στην Τούρκικη συνοικία του Kreuzberg, νοτιανατολικά, και πιο συγκεκριμένα γύρω από ένα δρόμο που ονομάζεται Oranienstrasse, όπου μπορεί κανείς να βρει τα πάντα. Η Francoise, χειμαρρώδης και τρομακτικά αστεία, βρίσκει κυρίως τα αγαπημένα της στέκια, Bierhimmel και Moebel Olfe, όπου ξενυχτά με την παρέα της. Ο Brezel συνήθως προτιμά να μείνει μέσα για να πειραματιστεί με τα διάφορα περίεργα όργανά του, σαν τρελός επιστήμων. Στους τοίχους του στούντιο όπου κάνουν πρόβα υπάρχουν γιγαντοσφίδες με τα «είδωλα» της Francoise –n Sylvie, η Francoise, η Brigitte, η Lio– για να τις κοιτά και να εμπνέεται. Εκεί κοντά μένει και ο καλλιτέχνης Wolfgang Muller που στις αρχές των eighties ξεκίνησε το κίνημα Geniale Dilettanten. Η βασική του φιλοσοφία είναι ότι δε χρειάζονται εμπειρία, τεχνικές γνώσεις ή βαθειά παιδεία για να δημιουργήσεις ή να βγεις στη σκηνή και να παρουσιάσεις κάτι. Αρκεί μία ιδέα ή ακόμα καλύτερα νεύρο, πάθος, αυθορμητισμός, ενθουσιασμός, τρέλα...



Η Francoise και ο Brezel, αμφότεροι οπαδοί του εν λόγω κινήματος, ευτυχώς διαθέτουν απ’ όλ’ αυτά και το ’94 ξεκινούν να ηχογραφούν ως Stereo Total και να δίνουν συναυλίες στη Γερμανία, με τη βοήθεια μιας Σκωτσέζας κιθαρίστριας κι ενός Παλαιστίνιου μπασίστα που σήμερα είναι γνωστός ως The Boy from Brazil. Stereo Total ήταν το όνομα της πρώτης κασέτας - συλλογής που φτιάχνει η Francoise για τον Brezel. Στο εξώφυλλο σχεδιάζει δύο γυμνά βυζιά που αργότερα θα κοσμήσουν τις πρώτες τους κυκλοφορίες. Βρισκόμαστε στο 1993 και η πολύ ψηλή Γαλλίδα έχει πρόσφατα γνωρίσει τον πολύ ψηλό Γερμανό σ’ ένα φούρνο της γειτονιάς τους. Η Francoise, που κατάγεται από μία μικρή πόλη της Βουργουνδίας, βρίσκεται στη Γερμανική πρωτεύουσα από τα τέλη της δεκαετίας του ’70 και έχει στο ενεργητικό της έναν αποτυχημένο γάμο και μία, περισσότερο επιτυχημένη, rock ‘n’ roll καριέρα με το garage συγκρότημα Lolitas

όπου τραγουδά και παίζει drums, φορώντας συχνά φούστα, κάτι που συχνά εξαγριώνει τους πιο ένθερμους ανάμεσα στο κοινό. Από το ’86 μέχρι το ’92, Οι Lolitas κυκλοφορούν πέντε album, αποκλειστικά σε γαλλικό στίχο, με έκδηλες επιρροές από τα sixties, και περιοδεύουν σε Ευρώπη και Αμερική. Ο Brezel, που κατάγεται κι εκείνος από μια μικρή πόλη της Κεντρικής Γερμανίας, βρίσκεται στη Γερμανική πρωτεύουσα από τα τέλη της δεκαετίας του ’80 και αποτελεί μέλος ενός πειραματικού σχήματος poïse/ηχητικών εφέ ονόματι Sig-mund Freud Experience. Ο ήχος τους είναι από την αρχή ιδιαίτερα πρωτότυπος: συνδυάζοντας τις αγαπημένες τους μουσικές –Γαλλικό τραγούδι, Disco μουσική αλλά και Rockabilly, Garage, Rock ‘n’ Roll ακούσματα– τις φιλτράρουν μέσα από ένα εντελώς pop περίβλημα και τις εκτελούν με πολύ απλά αλλά λίαν αποτελεσματικά μέσα (υποτυπώδη τύμπανα, αυτοσχέδιες κιθάρες, φτηνά «κουμπάκια»). Τραγουδούν (κυρίως η Francoise, τότε σαν

κοριτσάκι, τότε σαν νταλικέρης) τόσο στα Γαλλικά όσο και στα Γερμανικά. Το ’95 κυκλοφορεί το ντεμπούτο τους LP ονόματι OH AH στις μικρές γερμανικές εταιρείες Peace ’95 και Little Teddy, cd και βινύλιο αντίστοιχα. Περιέχει κάθε λογής τραγούδια, από το μινιμαλιστικό single Dactylo Rock (με σόλο από γραφομηχανή!), τα άγρια Miau Miau, A L’Amour Comme A La Guerre και Dans Le Parc που παραπέμπουν στις Lolitas μέχρι τον pop-art ύμνο C’est La Mort. Ανάμεσά τους πλήθος διασκευών, από Sylvie Vartan μέχρι Salt ‘n’ Pepa. Παρόμοιο καμβά, παρόμοιο πνεύμα, αλλά ολοένα πιο εκλεπτυσμένα υλικά, θα έχουν και τα επόμενα πέντε τους album. Το Monokini που κυκλοφορεί το ’97 στην Bungalow Records και διαθέτει ένα ιδιαίτερα προκλητικό εξώφυλλο (μια φωτογραφία της Francoise γυμνής στο πάρκο πάνω σε ένα τομάρι σκύλου), περιέχει ανάλογες δόσεις από «ροκίες» (Lunatique, AUA, Tu m’as voulu, LA CA USA) και «μπλιμπλικία» (Ach

ach libeling, Schon von Hinten, Cosmonaute) καθώς και το hit Supergirl με τον Brezel γαλλιστί σε πρώτο πλάνο. Αυτή τη φορά τραγουδούν και σε Αγγλικά, Ιταλικά και Ιαπωνικά. Στο μεταξύ, έχουν προστεθεί στο ενεργητικό τους η Ιταλοαμερικανίδα Angie Reed που σήμερα απολαμβάνει σόλο καριέρα έχοντας ήδη κυκλοφορήσει ένα LP και ο Βερολινέζος San Reimo σήμερα μέλος των Jeans Team. Την ίδια χρονιά παίζουν για πρώτη φορά το δικό τους soundtrack μπροστά από προβολή του Γκονταρικού έπους Weekend. Το ’98 ακολουθεί το άψογο Juke Box Alarm, δίσκος - κανόνι, με τρία ακαταμάχητα hits (Holiday Inn, Party Anticonformiste και Touche-Moi, το τελευταίο διασκευή παλιάς επιτυχίας των Lolitas) και όπως πάντα πληθώρα διασκευών. Παράλληλα περιοδεύουν ανά την Ευρώπη και παίζουν για πρώτη φορά σε Αμερική και Ιαπωνία. Εξαιρετικά παραγωγικοί, μόλις την επόμενη χρονιά κυκλοφορούν το My Melody, ένα δίσκο λίγο περισσότερο ηλεκτρονικό αλλά εξίσου ποικίλο και όπως πάντα γεμάτο διασκευές και απίστευτα pop-art στίχους σε διάφορες γλώσσες. Ξεχωρίζουν τα I Love You, Ono (διασκευή Plastics), Ich Liebe Dich Alexander, Partir ou Mourir και Tokyo Mon Amour (διασκευή Pizzicato Five). Λίγο αργότερα το συγκρότημα διαλύεται για να παραμείνει μονό το αρχικό ζεύγος Francoise-Brezel. Στο Βερολίνο διοργανώνουν μία βραδιά αφιερωμένη στον Jacques Tati. Στο μεταξύ, η Francoise, κατεξοχήν πολυπράγμων τύπος, καταπίνειται και με άλλες ασχολίες όπως η ζωγραφική και η λογοτεχνία. Ακόμη, «δανείζει» τα φωνητικά της σε δύο τραγούδια του Khan, άλλοτε στυλοβάτη της Νεοϋορκέζικης ηλεκτρονικής μουσικής σκηνής, σήμερα το ένα μισό των Captain Comatose,

έτερου Βερολινέζικου εμβλήματος. Θα μεσολαβήσουν δύο χρόνια μέχρι τον επόμενο τους δίσκο, μέσα στα οποία αναδιοργανώνουν τον ήχο τους όντας πλέον ντουέτο. Το 2000, ο Momus, με τον οποίο ήδη έχουν πραγματοποιήσει περιοδεία, τους ανακηρύσσει «καλύτερο pop συγκρότημα στον κόσμο» και κυκλοφορεί στην καινούρια του εταιρεία μία συλλογή με τραγούδια από όλα τους τα album με τον τίτλο Total Pop. Παράλληλα ηχογραφούν τρία κομμάτια για το δίσκο της Kahimi Karie K.K.K.K. Ο επόμενος δίσκος ονομάζεται Musique Automatique και ηχογραφείται εξ ολοκλήρου στο Βερολίνο με τη βοήθεια του παραγωγού Cem Oral (αδερφού του Khan) που τους βοηθά να βρουν έναν ήχο λιγότερο ερασιτεχνικό και με περισσότερα ηλεκτρονικά στοιχεία (αλλά κρατώντας πάντα τη rock’n’roll πλευρά τους). Μέσα στο πνεύμα της αλλαγής εντάσσεται και το εξώφυλλο από τους Γάλλους σχεδιαστές Cabine, αυστηρό και pop ταυτόχρονα. Μεγάλη επιτυχία γνωρίζει το single L’amour a trois. Ξεκινούν αμέσως μια τεράστια περιοδεία σε όλο τον κόσμο, στην αρχή μόνοι τους και στη συνέχεια ως support στους Strokes που δηλώνουν μεγάλοι fans. Αποτελούν πλέον ένα «όνομα» και όλοι τους γουστάρουν γιατί είναι διαφορετικοί αλλά κυρίως γιατί έχουν πλάκα. Οι συναυλίες τους μεταδίδουν ακριβώς αυτό το κέφι, τη ζωντάνια και τον αυθορμητισμό που δε βλέπουμε τόσο συχνά. Θα τις συνεχίσουν σε εξοντωτικούς ρυθμούς, διοργανώνοντας παράλληλα και κινηματογραφικές βραδιές. Εκτός από την επανάληψη του Weekend, συμμετέχουν σε μια θεατρική προσαρμογή του Christiane F., της ταινίας-εμβλήματος του Βερολίνου της δεκαετίας του ’80. Η Francoise κυκλοφορεί το πέμπτο μυθιστόρημά της που γνωρίζει μεγάλη επιτυχία και

Η Francoise και ο Brezel, μετά από ένα live τους στο Λονδίνο, μας αποκάλυψαν τα 5 αγαπημένα τους τραγούδια και ταινίες:



συμμετέχει σε μια ομαδική έκθεση στο Βερολίνο για την οποία πλέκει μια τεράστια κούκλα - ομοίωμά της ονόματι Wollita. Στα εγκαίνια ξεσπά ανήκουστο σκάνδαλο και βρίσκεται αντιμέτωπη με τις εφημερίδες ως Ηγερία της παιδοφιλίας! Ο Brezel από την άλλη κυκλοφορεί έναν παρανοϊκό προσωπικό δίσκο, όπου είναι ελεύθερος να πειραματιστεί περισσότερο. Κι ενώ έχουν στα χέρια τους μια πληθώρα νέων τραγουδιών, βρίσκονται χωρίς εταιρεία. Τελικά η λύση έρχεται από τη νεοσύστατη Disco B του Μονάχου. Τον Ιούνιο του 2004 έρχονται για πρώτη φορά στην Αθήνα όπου η Francoise τραγουδά στα Ελληνικά το Holiday Inn. Το Μάρτιο του 2005 κυκλοφορεί το καινούριο τους LP ονόματι Do the Bambi γεμάτο κινηματογραφικές και γαστρονομικές αναφορές αλλά μουσικά πλησιέστερο στο My Melody, με καλύτερη παραγωγή όμως και χρήση περισσότερων και πιο πολύπλοκων οργάνων. Πρόκειται ίσως για την πιο ολοκληρωμένη τους κυκλοφορία, με εξώφυλλο και πάλι από τους Cabine, για τη συλλογή των οποίων ηχογράφησαν ένα εξαιρετικό ντουέτο με τον Jacno, τον αφανή ήρωα του Γαλλικού τραγουδιού. Οι καινούριες τους συναυλίες αναλώνονται περισσότερο

στην ανάδειξη του καινούριου δίσκου, χωρίς να λείπουν όμως και παλιότερες επιτυχίες.

(Ξανά)δείτε τους στις 3 Νοεμβρίου στο BIOS (Πειραιώς 84)

www.stereototal.de



SOUL JAZZ RECORDS

ή αλλιώς η μουσική εγκυκλοπαίδεια του σήμερα

του Δημήτρη Βόγλη

Δεν θα γίνουμε γραφικοί, δεν θέλω να θεωρούμαστε παλιομοδίτες ή να αναπολούμε με νοσταλγία το παρελθόν με συχνές ατάκες του τύπου «σήμερα δεν βγαίνει καλή μουσική... ενώ στις μέρες μας...» –ήταν πάντα η τυπική διαμάχη με τους κολλημένους (έτσι τους θεωρούσα τότε, αλλά και πάντα), ειδικά παλιοροκάδες, όταν ξεκινούσα τη μεγάλη μουσική αναζήτηση. Ομπρικοί καυγάδες στα τέλη 80s αλλά και στις αρχές των 90s για το αν υπάρχει καλή μουσική σήμερα (τότε). Φυσικά και δεν πρόκειται να πέσουμε στην παγίδα σήμερα –η μουσική δεν θα σταματήσει ποτέ και πάντα θα βγαίνουν καλά πράγματα– ίσως όχι με τη συχνότητα και την ποιότητα όπως κάποτε αλλά αυτό ισχύει για όλα τα είδη που θυσιάζονται στον βωμό του καπιταλισμού και της γρήγορης κατανάλωσης (το οικογενειακό μας ψυγείο και η ηλεκτρική κουζίνα για παράδειγμα λειτουργούν άψογα εδώ και 30 χρόνια ενώ τα δικά μου στην πενταετία θέλουν πέταμα). ΟΜΩΣ ένα μεγάλο όμως, επειδή η μουσική είναι ένας τεράστιος ωκεανός και κάθε φορά συνειδητοποιώ ότι όσο πιο πολλά μαθαίνω τόσο πιο λίγα ξέρω, δεν μπορούμε να μείνουμε αδιάφοροι μπροστά στο μεγαλείο της μουσικής. Και για το ρόλο αυτό της εκμάθησης πάντα υπάρχουν οι κατάλληλοι μέντορες να μας δείχνουν το σωστό δρόμο. Η Soul Jazz αποτελεί αναμφισβήτητα ένα μουσικό φάρο που σου δείχνει πάντα το σωστό δρόμο. Θεωρώ ότι πρόκειται για το κορυφαίο label που έχει εμφανιστεί τα τελευταία χρόνια –μια πραγματική εγκυκλοπαίδεια όσον αφορά soul, jazz, reggae, funk, roots και όχι μόνο. Την πρωτογνωρίσαμε στα τέλη της προηγούμενης δεκαετίας με τις πρώτες reggae συλλογές DYNAMITE 100% –όνομα και πράγμα– και δεν κρύβω ότι μου άλλαξε άρδην την εικόνα που είχα μέχρι τότε για το συγκεκριμένο είδος (αυτή η άγνοια –τροχοπέδη του μυαλού και του

πολιτισμού). Σπάνιες, άγνωστες ως τότε στο ευρύ κοινό μουσικές και καλλιτέχνες, επανακυκλοφόρησαν για να μας ανοίξουν τα αυτιά και τα μάτια. Από πού να αρχίσεις με τον κατάλόγό της. Πρέπει να τα πάρουμε ανά μουσικό είδος. Αφού ξεκινήσαμε με reggae, ας συνεχίσουμε. Μοναδικές οι συλλογές Studio One (η ονομασία προέρχεται από το θρυλικό studio στην Τζαμάικα). Studio One soul, Studio One and Two, Studio one Scorchers, Studio One Ska, Studio One DJ's, το αριστούργημα του Jackie Mittoo και φυσικά οι συλλογές Dynamite που, ζωή να' χουμε, φτάσανε στο 600% κ.ο.κ. Ακούστε τη συλλογή Hustle όπου κλασικά disco tracks μετατρέπονται σε reggae αριστουργήματα (ring my bell, upside down, rappers delight etc). Απέραντος πλούτος και στη Funk από Νέα Ορλεάνη, Νέα Υόρκη, Μαϊάμι και άλλα που δεν υπάρχει χώρος και λόγος να τα αναφέρουμε. Η Soul Jazz δεν περιορίζεται όμως μόνο σε συλλογές αλλά έχει προχωρήσει και σε καινούργιες κυκλοφορίες με νέους καλλιτέχνες προσαρμόζοντας την πολυπλοκότητα και την ποικιλομορφία όλων των μουσικών ειδών σε μία κοινή βάση –σήμερα κατατεθέν πλέον της εταιρίας. Ενδεικτικά αναφέρουμε Osunlade, Mantronix, Mark Stewart. Τα δε ονόματα που κατά καιρούς βρίσκουμε στο roster της εταιρείας είναι πραγματικά επιπέδου Champions League. Dr.John, Lee Dorsey, Skatalites, Dixie Cups, Burning Spear, Sister Nancy, A Certain Ratio, Hannibal, Santoz από Cabaret Voltaire, Steve Reid και άλλοι πολλοί, πάρα πολλοί. Μια επίσκεψη στο www.souljazzrecords.co.uk θα σας κατατοπίσει πολύ καλύτερα. Μπορείτε βέβαια, αν βρεθείτε στο Λονδίνο, να επισκεφτείτε το ομώνυμο δισκάδικο στο Soho και να δείτε από κοντά τι παίζει (καλό είναι να έχετε και αρκετές λίρες μαζί σας, γιατί δύσκολα θα αγοράσεις λίγα πράγματα).

Τι προτείνουμε

Πολύ δύσκολη και αυστηρά επιλεκτική η επιλογή.



Dynamite 200%
Γιατί περιέχει κλασικά κομμάτια, No No No, Ring the alarm κ.ά.



Dynamite 300%
Γιατί είναι αριστούργημα επίσης



New Orleans Funk
Ακούστε τους Gators - Gator Bait και τους Meters στο handclapping song και θα καταλάβετε.



Studio One Ska
Cause I'm the song that my enemy sings...

Saturday Night Fish Fry
Η απόλυτη funk soul συλλογή -μαθήματα μουσικής...



Jackie Mittoo
The keyboard King at Studio One
Γιατί ο Βασιλιάς είναι από την Jamaica.



WHAT WOULD HAVE HAPPENED IF...

Ο Johnny Cash δεν είχε επλεχθεί να υπηρετήσει την Αμερικάνικη αεροπορία στον πόλεμο της Κορέας κάπου στις αρχές των 50s...

Johnny Cash. Ένας θρύλος της country, αλλά μια στιγμή, δεν είναι ακριβώς country αυτό που έπαιζε ο J.C. Ήταν κάτι πιο απλό, αλλά και πιο πολύπλοκο μαζί. Ήταν ροκ, blues, pop ενίοτε, μα πάνω από όλα ήταν Johnny Cash. Ήταν κάτι το μοναδικό –πώς να μην είναι άλλωστε με αυτή τη «μαγική» φωνή που διέθετε. Ο απόλυτος ορισμός φωνή = μουσικό όργανο. Και από μονή της η φωνή του Johnny Cash είναι ικανή να σε πιάσει από το χέρι και να σε οδηγήσει στα πιο σκοτεινά και παρακμιακά μονοπάτια, γιατί στη ζωή πρέπει να τα δοκιμάζουμε όλα (ή σχεδόν όλα) μέχρι να βρούμε το δρόμο μας. Ο κύριος με τα μαύρα βέβαια πήρε το δικό του μοναχικό δρόμο και πρόλαβε να ζήσει την απόλυτη άνοδο, την απόλυτη πτώση, την απόλυτη ταπείνωση, την απόλυτη ανανγώριση και αιώνιο σεβασμό που του αρμόζει. Μια καριέρα που τα είχε όλα. Αμέτρητες επιτυχίες, μοναδικά τραγούδια. Cry Cry Cry, Hey Porter, Folsom Prison Blues, I Walked the Line, Ring of Fire, Ballad of a Teenage Queen, Guess Things Happen That Way, I Got Stripes, All Over Again, Don't Take Your Guns to Town κ.ά. Μια καριέρα που

στιγματίστηκε από τη φυλάκισή του για ναρκωτικά, γεγονός που δεν τον πτόησε ούτε να συνθέτει αριστουργήματα στη φυλακή, ούτε και τον σταμάτησε από τις συναυλίες αφού έπαιζε μουσική για τους συγκρατούμενούς του. Πιστός στις αρχές και τις ιδέες του ουδέποτε ξεπουλήθηκε, είναι από τους καλλιτέχνες που μέχρι το τέλος τους είχαν τη φλόγα ζωντανή να καίει μέσα τους, μια διαρκής ανησυχία, ένας πραγματικός καλλιτέχνης. Στο δε τελευταίο του άλμπουμ έκανε διασκευές σε αγαπημένα του κομμάτια στα οποία έχει συμπεριλάβει τραγούδια από τους Depeche Mode, Nirvana κ.ά. Αν το φέρει η τύχη και συναντήσετε τον Nick Cave ρωτήστε τον ποιον θεωρεί κορυφαία μουσική προσωπικότητα και ξέρετε ήδη την απάντηση: ο ήρωάς του, Johnny Cash. Γεννήθηκε στις 26 Φεβρουαρίου του 1932 στο Arkansas USA και το 1950 αποφοίτησε από το κολέγιο και μετακόμισε στο Detroit για να εργαστεί σε μια αυτοκινητο-βιομηχανία. Λίγα χρόνια αργότερα αποφασίστηκε η εμπλοκή των ΗΠΑ στην Κορέα (τι πρωτοτυπία και αυτή). Επιστράτευση επείγουσα, νέο αίμα, νέοι ήρωες που θα

κηδευτούν με στρατιωτικές τιμές σκεπασμένοι με τη σημαία της μαμάς πατρίδας, παράσημα μετά θάνατον και τα γνωστά σχετικά σενάρια του Θείου Σαμ. Και μέσα σε όλα, μια κλήση για τον εργαζόμενο Johnny στην πολεμική αεροπορία. Ευτυχώς τα πράγματα δεν ήταν τόσο τραγικά στη μονάδα που υπηρετούσε, μάλλον ήταν πληκτικά, οπότε ο Johnny, ανήσυχος πνεύμα καθώς ήταν, αποφάσισε να αγοράσει την πρώτη του κιθάρα για να περνάει πιο δημιουργικά η ανία του. Ήδη τραγουδούσε ερασιτεχνικά από μικρός, αλλά ούτε που μπορούσε να διανοηθεί τη συνέχεια. Η ακουστική κιθάρα έδινε μελωδία

και συνοδεία στην φωνή του, έναν συνδυασμό με τον οποίο ελάχιστοι τραγουδοποιοί έχουν καταφέρει να περάσουν στην ιστορία (Bob Dylan, Cat Stevens και σίγουρα κάποιοι που μου διαφεύγουν). Με τις προτροπές και των φίλων του αποφάσισε να φτιάξει ένα demo. Το 1954 έφυγε από την αεροπορία και το 1955 υπόγραψε για λογαριασμό της Sun Records. Τα υπόλοιπα είναι πια ιστορία. Ο Johnny Cash πέθανε βιολογικά στις 15 Μαΐου 2003. Γιατί οι θρύλοι δεν πεθαίνουν ποτέ. Η μουσική τους θα είναι για πάντα κοντά μας και εμείς πάντα θα θυμόμαστε τον άνθρωπο με τα μαύρα.

Δ.Β.

D.I.Y. SCENE 77-82

του Νίκου Λιάσκα



Είναι τέλη του '77 και ο 18χρονος Dan Tracey κλείνει τρεις ώρες ηχογράφησης σε κάποιο στούντιο στο Λονδίνο. Με τη βοήθεια του φίλου του Edward Ball και δύο άλλων μελών των O'level, του John και του Gerard, ηχογραφούν δύο κομμάτια, το «14th Floor» και το «Oxford Street». Επειδή δεν υπήρχαν τα χρήματα να κυκλοφορήσει ο δίσκος, ο Daniel σκέφτηκε να στείλει το ένα από τα δύο δοκιμαστικά αντίτυπα στον John Peel, γράφοντας το όνομα TELEVISION PERSONALITIES πάνω στη λευκή ετικέτα, αν και είχε αποφασίσει να ονομάσει το συγκρότημα Teen '78. Ο John Peel ενθουσιάζεται και παίζει το δίσκο στο ραδιόφωνο αρκετές φορές... Έτσι αρχίζει η γνωστή ιστορία του θρυλικού συγκροτήματος, που ίσως αρκετοί να γνωρίζετε. Τελικά το 7" κυκλοφορεί σε 800 αντίτυπα τον Ιούλιο του '78, με τρία διαφορετικά εξώφυλλα με δανεικά χρήματα από τους γονείς του Daniel. Δύο κομμάτια με χαρακτηριστική απλότητα και ερασιτεχνισμό στο παίξιμο, αλλά με εμφανή τη συνθετική ικανότητα και ευφυΐα του Tracey. Τι άλλο να γράψω γι' αυτόν το δίσκο σε τόσο λίγο χώρο :-)

TV PERSONALITIES (Teen 78)
14th Floor-Oxford street
SRTS/CUS 77089

PICK-UP

του Οδυσσέα Νικητιανού

MIXEL PIXEL

Pac-Man Forever!

Τα samples από old-school video games, καθώς και ο ηλεκτρονικός ήχος που η ποιότητά του προδίδει τη χρήση Casio Keyboard και ηλεκτρονικού υπολογιστή τύπου Commodore 64, είναι τα κύρια χαρακτηριστικά της low-fi, pop πειραματικής παρέας του Mr. Mixel Pixel. Η κιθάρα, άλλοτε βρώμικη από την υπερβολική παραμόρφωση και άλλοτε ακουστική, είναι το μόνο μη ηλεκτρονικό μουσικό όργανο που πιάνει το αυτί. Στα 10 χρόνια ύπαρξής τους έχουν κυκλοφορήσει τρία άλμπουμ, με πιο πρόσφατο το «Contact Kid», στα οποία δεν υπάρχει κάποιο συγκεκριμένο μουσικό μοτίβο. Από Kraftwerk, Visage, Gary Numan και Galaxie 500, μέχρι Stereolab, Radiohead, Flaming Lips, Pavement και ό,τι άλλο σπκώνει η φαντασία σας!

www.mixelpixel.com

THE ORDINARY BOYS

The boys are back in town



Άλλη μια κλασική περίπτωση νοσταλγών του παρελθόντος, οι Ordinary Boys προέρχονται από το Worthing (κάπου κοντά στο Brighton) και έχουν στο ενεργητικό τους δύο άλμπουμ και κάποια Eps και singles. Το πολύ καλό ντεμπούτο «Over The Counter Culture» κυκλοφόρησε πέρυσι τον Αύγουστο, ενώ πριν λίγο καιρό έκανε την εμφάνισή του και το δεύτερο και πιο ώριμο άλμπουμ, με τίτλο «Brassbound». Οι mod, pop και punk επιρροές από συγκροτήματα όπως Jam, Clash, Smiths (το όνομα τους άλλωστε προέρχεται από τίτλο τραγουδιού του Morrissey) είναι δεδομένες στον ήχο τους,

ενώ στο «Brassbound» κυριαρχεί το Ska στοιχείο, το οποίο δεν είναι καθόλου τυχαίο αν αναλογιστεί κανείς ότι στο «Over The Counter Culture» υπάρχει μία διασκευή στο «Little Bitch» των Specials, ενώ και στο video του Seaside εμφανίζεται ο γνωστός και μη εξαιρετός Terry Hall.

www.theordinaryboys.co.uk



FRANZ FERDINAND

Alexander The Great

www.franzferdinand.co.uk

THE ROGERS SISTERS

Στον Πρόεδρο με αγάπη!

Νάτος και ο George W. Bush! Πρώτη μούρη στο εξώφυλλο του «Purely Evil», πρώτου άλμπουμ των Rogers Sisters, με μια μαύρη λωρίδα, ευτυχώς, να καλύπτει τα μάτια του. Παρέα με τη Martha Steward και ένα εικοσαδόλαρο διπλωμένο έτσι ώστε να σχηματίζει τους δίδυμους πύργους να φλέγονται. Είναι ολοφάνερο ότι οι αδερφές Jen και Laura Rogers, οι οποίες μαζί με τον Miyuki Furtado απαρτίζουν το Νεοϋορκέζικο γκρουπ έχουν και κοινωνικοπολιτική άποψη. Η άλλη όψη του νομίσματος, που σχετίζεται με τη μουσική, λέει Post Punk και No Wave. Οι B-52s σε περίοπτη θέση, παρέα με τους Talking Heads, τους Devo, τους XTC καθώς και τους νεότερους Le Tigre και Chicks on Speed. Ο «χαμηλής πιστότητας» ήχος και η ακατέργαστη και πρωτόγονη παραγωγή, αποδίδουν με τον καλύτερο τρόπο μια μαγική D.I.Y. ακουστική εικόνα. Εκτός από το «Purely Evil» έχουν κυκλοφορήσει και ένα mini-LP με τίτλο «Three Fingers», ενώ στις αρχές του 2006 αναμένεται το νέο άλμπουμ από τη δισκογραφική εταιρία Too Pure.

www.therogerssisters.com



OUTRO

PRESENTS

13/10

Legal Tender Nights

14/10

Blazin - BLUNT & CENT

15/10

Guests : D2 (RUNNER VS BOYCOT)

Under Influence Sessions - BLEND

20/10

SPACE DOODOOS VS LOOT DJS

21/10

Mystical Reggae Fridays - ANNA MYSTIC & SKITLAB

22/10

Electric Funkster CHEVY

28/10

Listen Up! - ESPEEKAY & MC YINKA

29/10

KYROS & OLGA KOUKLAKI

4/11

Mystical Reggae Fridays - ANNA MYSTIC & SKITLAB

5/11

Lego - MR.STATIK & LOSTRA

11/11

Basic Groove - WHO AM I & EVERLAST

12/11

Under Influence Sessions - BLEND

Guest : ABUZE

YOGA BALA

RIGA PALAMIDOU 5-7 PSIRI | INFO 210 3311335

size./26

size./27



It's half sad but half exciting to leave here.
Please wish me good luck, I'll write to you soon.

words/illustration: Asako Masunouchi



kick-off./28

THE J LEAGUE. WE LOVE YOU SO!

του Αντρέα Κίκπρα

Υπάρχει διεθνώς μια περιφρόνηση για όσους χρησιμοποιούν τη λέξη «soccer» αντί για «football». Είναι ένα δείγμα ασετοσύνης. Διάσημοι γι' αυτό είναι οι Αμερικάνοι κι ας τη χρησιμοποιήσαν πρώτοι οι Άγγλοι (το 19ο αιώνα, για να ξεχωρίσουν το association football, το γνωστό μας ποδοσφαιράκι από το πιο brutal rugby football). Οι Ιάπωνες, προσαρμόζοντάς το στη γλώσσα τους, αποκαλούν το άθλημα sakka και χαρακτηρίζονται ποδοσφαιρικά όπως και οι Αμερικάνοι: άσετοι. Στην Ιαπωνία, όπως και στην Αμερική, το μπέιζμπολ είναι πιο δημοφιλές, κάτι αδιανόητο για τον Ευρωπαίο φίλαθλο. Πολλοί βλέπουν ότι ταίριαξε καλύτερα με την ιαπωνική αντίληψη και κουλτούρα περί ομαδικότητας, καθότι είναι πολύ πιο περιοριστικό ως προς την επίδειξη ατομικών ικανοτήτων, πολύ πιο «ομαδικό» από το ποδόσφαιρο. Ο καθένας κάνει τη δουλειά του για τη νίκη, με συγκεκριμένα καθήκοντα και δεν μπορεί να κάνει του κεφαλιού του (βλέπε Πελέ στη «Μεγάλη απόδραση των 11»: «θα τους περάσω όλους τον έναν μετά τον άλλο και θα βάλω γκολ!»). Υπάρχουν μάλιστα και ιαπωνικές πατέντες στην τακτική με χτυπήματα που χαρακτηρίζονται «αυτοθυσίας»! Ο «batter» και ο «pitcher» του μπέιζμπολ θυμίζουν κάτι από τους sumo fighters όταν στέκονται ενώπιος-ενωπίω. Και οι παίκτες του μπέιζμπολ είχαν για χρόνια μια παρόμοια αντιμετώπιση με τους sumo fighters, με ξεχωριστές τιμές, αλλά και περιορισμούς στην εμφάνιση και τη συμπεριφορά. Στην Ιαπωνία υπήρχε πάντα και ποδόσφαιρο, μόνο που τα τελευταία

χρόνια άρχισαν να το παίρνουν σοβαρά, βλέποντας ότι θα μπορούσε να μπει σε επαγγελματική βάση. Κι όχι άμεσα ανταγωνιστικά με το μπέιζμπολ, αλλά σε ένα παράλληλο σύμπαν, εκμεταλλευόμενοι ακριβώς τα ξεχωριστά του χαρακτηριστικά που τους ενδιέφεραν: άνοιγμα προς τη Δύση, δυνατότητα δημιουργίας νέων pop-idols ακριβώς χάρη στη φύση του αθλήματος, αλλά και δημιουργία ενός νέου, χαρούμενου, πιο ελεύθερου αθλητικού πεδίου έκφρασης για παίκτες και θεατές. Όσο κι αν σε μας εδώ κάποιος που θα εξαγγείλει ένα «πενταετές πλάνο ανάπτυξης» σε οποιαδήποτε τομέα (πόσο μάλλον στο ποδόσφαιρο!), θα θεωρηθεί απατεώνας ή γραφικός, στη Ιαπωνία έχουν καταστρώσει **εκατονταετές** πλάνο ανάπτυξης για το ποδόσφαιρο. Ρε, ήμαρτον! Η δημιουργία της J-League το 1993 ήταν το πρώτο βήμα για να μπουν τα πράγματα σε μια σειρά. Ο Ζίκο –προπονητής σήμερα της Εθνικής Ιαπωνίας που προκρίθηκε άνετα στο Mundial 2006 της Γερμανίας– ήταν τότε, στα 40 του, το πρώτο «βαρύ όνομα» που πήγε να προμοτάρει το όλο εγχείρημα παίζοντας στους Kashima Antlers. Πολλοί άλλοι γνωστοί, κυρίως από Ευρώπη και Βραζιλία (βλέπε Λίνκερ, Σκιλάντι, Μπεμπέτο, Ντούγκα κ.α.) πήγαν στην παρακή τους εκεί. Από τις 12 τότε ομάδες του πρωταθλήματος, που χωρίζονταν σε δυο ομίλους με το αντιτουριστικό (αλά μπέιζμπολ) σύστημα των περιφερειών που έπαιζαν μετά play-off κλπ., από φέτος υπάρχει κανονικότατο πρωτάθλημα 18 ομάδων, αλλά και Β' κατηγορία με 12 ομάδες, ανόδους – υποβιβασμούς κλπ. Στόχος του πλάνου είναι οι 30 ομάδες να γίνουν

τουλάχιστον 50, εκπροσωπώντας και τους 47 νομούς της χώρας. Μπορεί το αιωνόβιο πλάνο να οδηγήσει τελικά στην κυριαρχία του sakka σε βάρος του besuboru (μπέιζμπολ); Οι οiwανοί είναι ευνοϊκοί. Το κοινό της J League πλησιάζει πια τις 19.000 περίπου ανά αγώνα, διπλάσιο σχεδόν από το ξεκίνημα. Το νιπο-κορεάτικο World Cup του 2002, όσο κι αν το έχουμε ήδη ξεχάσει εμείς εδώ, έδωσε εκεί μεγάλη παραπάνω ώθηση. Στην Ιαπωνία έπαιξαν και ξένοι που δεν ήταν σε παρακμή (όπως ο Καμερουνέζος στράικερ Μπομά ή ο Τούρκος Ιλχάν με τις τρελές ντρίμπλες). Ο Χιντετόσι Νακάτα αποτελεί το πρώτο και ακόμη αδιαμφισβήτητο pop-idol του ιαπωνέζικου ποδοσφαίρου, σε ευθεία αναλογία με τον Μπέκαμ: όσο πιο «ωραίο» το μαλλί, τόσο χειρότερη η μπάλα. Το βαμμένο μαλλί και η συμπεριφορά pop-star με ροζ Πόρσε κλπ είναι στάνταρ χαρακτηριστικά στα αστέρια της J League. Γ' αυτό και οι μεγαλύτερες ηλικίες που μεγάλωσαν με τους «pitchers» και τους «batters» των Yomiuri Giants ή των Seibu Lions με τα ρόπαλά τους, φιλοσνομπάρουν το sakka, λέγοντας ότι «είναι για τα κοριτσάκια». Μπορεί αυτές οι γενιές να τ' έχουν χάσει το παιχνίδι, όμως υπάρχουν καινούριες κατ' εξοχήν τρελαμένες με τη μπάλα, κι όταν οι Ιάπωνες πωρώνονται με κάτι, το κάνουν για τα καλά! Η έννοια της σεζόν στην Ιαπωνία (όπως π.χ. στα σχολεία) είναι από Μάρτη μέχρι Δεκέμβρη. Έτσι η J League είναι τώρα στα φόρτε της. Οι Kashima Antlers (κέρατα ελαφιού), ομάδα της περιφέρειας



Chocolate Cake €3,00

cheesecake • carrot cake • brownies • lemon cake
banana cake • choc fudge • apple pies

Ηροδότου 13 Κολωνάκι, 210 7212253, www.cake.gr

JUST LIKE LEMON

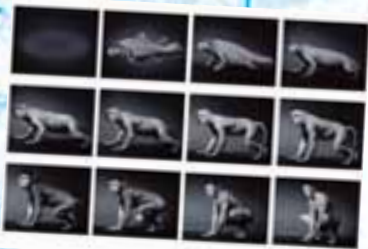


Αν η Αμελί ζούσε στην Αθήνα, σίγουρα θα αγόραζε τα βιβλία της από το «Λεμόνι»! Ένα μικρό, μικρό, ήσυχο βιβλιοπωλείο στην πολύβουη Ηρακλειδών! Αν έχεις αδυναμία στις καραμέλες, στις ανεμώνες, στο Μικρό Πρίγκιπα και στη Bjork, σίγουρα θα το αγαπήσεις! Ο Σπύρος και ο Αυγουστίνος θα σε κεράσουν καφέ, μπισκότα από το Παρίσι και ο κύριος Ρεμπώ θα σου χαμογελάσει γλυκόπικρα.

Όπως τραγουδούσαν κάποτε και οι Jesus and Mary Chain, Just like honey..!

Βιβλιοπωλείο «Λεμόνι»
Ηρακλειδών 22, Θησείο

Υ.Γ. Στις 21 Οκτώβρη, η Αφροδίτη Κουτσουδάκη θα ζωγραφίσει τα βλέμματα όσων θα βρεθούν τη μέρα εκείνη στο Λεμόνι... Άραγε και ό,τι έχει αποτυπωθεί σε αυτά;



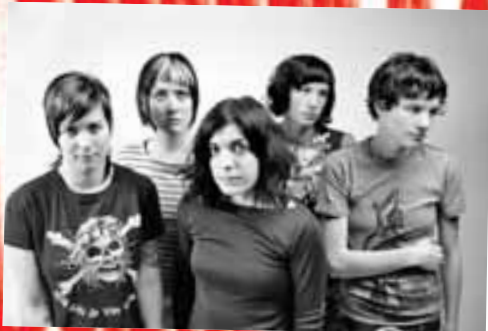
HYBRID PARADOX

Η Ars Electronica είναι αναμφίβολα το μεγαλύτερο φεστιβάλ για την Ψηφιακή Τέχνη και διεξάγεται κάθε χρόνο στις αρχές Σεπτέμβρη στην πόλη Linz της Αυστρίας. Φέτος το φεστιβάλ με γενικό τίτλο Hybrid - living in paradox τόνισε την κατάργηση των ορίων ανάμεσα στην τέχνη, την τεχνολογία και την επιστήμη. Μέσα από ένα πλούσιο πρόγραμμα ομιλιών, προβολών, εκθέσεων, performances και εργαστηρίων επεδίωξε να εντοπίσει τα νέα προϊόντα και φαινόμενα που παράγονται όταν η επιστήμη, η έρευνα, τα media, η πολιτική, η τέχνη και οι πολιτιστικές ταυτότητες μπλέκονται. Αξίζει σίγουρα μία επίσκεψη στο site της Ars Electronica για να πάρετε μια γεύση, αλλά και να βρείτε στοιχεία και links για τα βραβευμένα έργα. Τα περισσότερα είναι on line! Click on: www.aec.at

THE ORGAN IN ATHENS

Ένα από τα πιο σημαντικά New Wave - Alternative γκρουπ που εμφανίστηκαν τα τελευταία χρόνια, είναι η παρέα των πέντε κοριτσιών από τον Καναδά, που κυκλοφορούν στην πιάτσα με το όνομα The Organ. Η ομοιότητά τους με συγκροτήματα όπως οι Cure, οι Smiths και οι Interpol, που βρίσκονται σε περίοπτη θέση στις προτιμήσεις του ελληνικού κοινού, τις έχει κάνει ιδιαίτερα αγαπητές και στη χώρα μας (σε προηγούμενο τεύχος του Velvet υπάρχει ανάλογο άρθρο για τις εν λόγω κυρίες).

Τη Δευτέρα 7 Νοεμβρίου θα έχουμε την ευκαιρία να τις δούμε και ζωντανά, στο Club Underworld (Θεμιστοκλέους & Γαμβέτα 5, Πλ. Κάνιγγος). Η τιμή του εισιτηρίου ανέρχεται στα 20€.



BELLE VUE

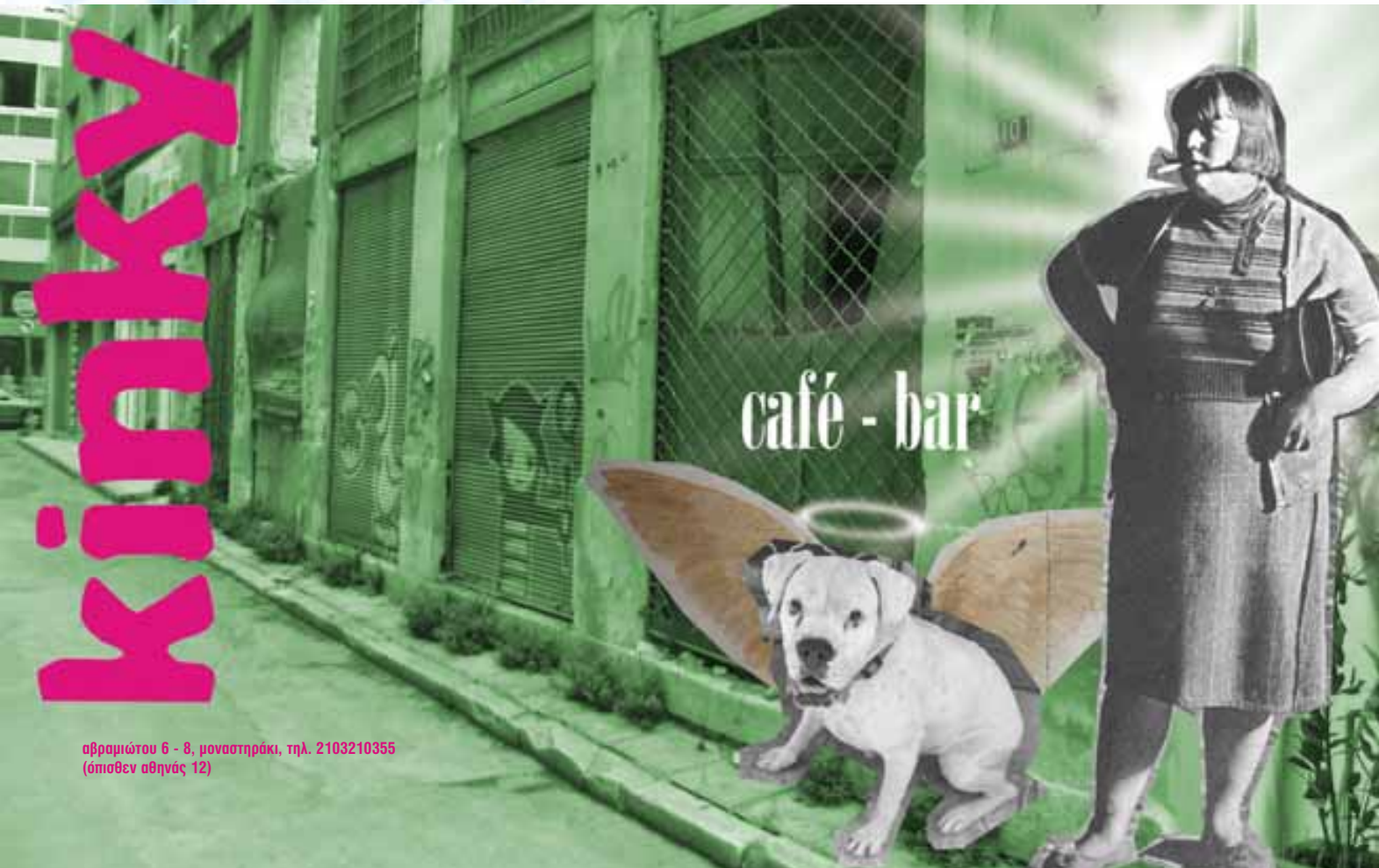
Η αμέριστη διάθεση για επικοινωνία και η αγάπη για τη μουσική οδήγησε το Belle Vue στην έκδοση πέντε τευχών και τη διοργάνωση αρκετών events. Έχοντας στο ενεργητικό του το πρώτο «Weekender», ένα τριήμερο φεστιβάλ με live μπάντες guest djs και unstoppable music, αλλά και την επικείμενη συναυλία με τους «The Seeds» στη Λάρισα (8/10/05), οργανώνουν για την Παρασκευή 11 Νοεμβρίου στο club «Spirit» στου Ψυρρή το πρώτο «Athenaeum Cave». Τα μέλη της ομάδας στα decks θα αναλάβουν να μας λικνίσουν στους ρυθμούς των Bossa Session, Dancefloor Shake, Screaming Soul Tunes και Killer R'n'B, ήχων πάντα από την δεκαετία των sixties. Σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο θα υπάρχει έκθεση από τον Απόστολο της «Ομάδα Τέχνη» με χρηστικές ή μη κατασκευές πρωτότυπου σχεδιασμού και ιδιόμορφου χαρακτήρα με ντάμα του την Ms Geanie σε πίνακες, χαρακτικά κ.ά.

Για περισσότερες πληροφορίες: www.geocities.com/belle_vue_situation

PANTEBOY SE ENA ESTIATORIO...

«Το “meet in a nice restaurant” είναι ένα ανεπίσημο γεγονός που λαμβάνει χώρα κάθε φορά σε διαφορετικό μέρος και έχει να κάνει με το να γνωρίζεις κόσμο σε ένα ωραίο εστιατόριο. Αν είσαι καλλιτέχνης, συγγραφέας, επιχειρηματίας ή απλά δεν κάνεις τίποτα και θες να περάσεις μερικές μέρες τρώγοντας και γνωρίζοντας κόσμο, στείλε μου σε παρακαλώ ένα email στο nikola@tosic.com για περισσότερες πληροφορίες». Για όσους δεν κατάλαβαν, μιλάμε για ένα art (;) project που ξεκίνησε ο Σέρβος καλλιτέχνης και designer Nikola Tasic (ο οποίος έχει πάρει δώσε με το κίνημα Neen) και το οποίο θα πραγματοποιηθεί στο χωριό Bran στην Transylvania της Ρουμανίας στις 14 Οκτωβρίου του 2005. Το πρότζεκτ πρωτοξεκίνησε το 2000 στο Μιλάνο και συνεχίστηκε τις επόμενες χρονιές στο Μονπελιέ, στη Ρώμη, στην Κωνσταντινούπολη, στο Cape Town, στο Βελιγράδι. Όσοι το επισκέφτηκαν, μεταξύ αυτών και ο Μίλτος Μανέτας, μιλάνε για μια αξέχαστη, μοναδική εμπειρία. Ραντεβού στο εστιατόριο, λοιπόν, και ό,τι ήθελε προκύψει!

Για να κλείσεις τραπέζι μπες στο: <http://meet-in-a-nice-restaurant.org>



DO THE VELVET!!

στα παρακάτω σημεία

καφέ - bar - εστιατόρια

KENTRO: Booze, Κολοκοτρώνη 57, | Obi-Χοροστάσιο, Σκουλενίου 2 Πλατ. Κλαυθμώνος, | Polis, Πεσματζόγλου 5 (στοά Βιβλίου), | Pop, Κλειτίου 10B, | Toy, Καρύτσο 10, | Πρίζα, Χρ. Λαδά 1 & πλ. Καρύτσο, | Το Χρώμα, Λέκκα 8 & Καραγεώργη Σερβίας, **ΕΞΑΡΧΕΙΑ:** After Dark, Διδότου 31, | Cafeína, Κιάφας 6, | Decadance, Βουλγαροκτόνου 69, | Floral, πλ. Εξαρχείων, | Mo Better, Θεμιστοκλέους & Κωλέττη 32, | Resin, Εμ. Μπενάκη 53, | Underground, Μεταξά 21, | Vox, Αραχώβης 61, | AB, Εμ. Μπενάκη 53, | Γιάντες, Βαλτετσίου 44, | Διπλό, Θεμιστοκλέους 70, | Ερωδός, Καλλιδρομίου 62, | Καφεκούτι, Σόλωνος 123, | Μικρό Καφέ, Αραχώβης 38, | Πεννταπέντε, Καλλιδρομίου 55, | Ποδήλατο, Θεμιστοκλέους 48Α, | Πωλείται, Κωλέττη 9, | Χάρτες, Βαλτετσίου 35, **ΝΕΑΠΟΛΗ:** Τραμ, Μαυρομικάλη 168, **ΚΟΛΩΝΑΚΙ:** Closer, Σίνα 21, | Mommy, Δελφών 4, | Tribeca, Σκουφά 44, | Εν Δελφοίς, Δελφών 5, | Σκουφάκι, Σκουφά 47 - 49, **ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙ:** Kinky, Αβραμιώτου 6-8, | Το Κουτί, Ανδριανού 23, **ΘΗΣΕΙΟ:** Space, Ηρακλειδών 14, | Αψέντι, Ηρακλειδών 19, | Εν Αθήναις, Ηρακλειδών 12, | Inotheke, πλ. Αβυσσινίας 3, | Καφενείο Θησείο, Ακάμαντος 2, | Μορφή, Ηρακλειδών 36, | Πηλ-Πουλ (σαλόνι), Αποστ. Παύλου & Πουλοπούλου, | Stavlos, Ηρακλειδών 10, | Τατατά, Ηρακλειδών 30, **ΠΕΙΡΑΙΩΣ:** Bios, Πειραιώς 84, **ΨΥΡΡΗ:** Άσπρο καφέ, Αριστοφάνους 4, | Guru Bar, πλ. Θεάτρου 10, | Loop, πλ. Αγ. Ασωμάτων 3, | Multi 22, Ερμού 116 & Λεωκορίου | Soul, Ευριπίδου 65, | Spirit, Μιαούλη 13, | Yoga Bala, Ρήγα Παλαμίδου 5 - 7, | Αρόδον, Μιαούλη 22, | Ψύρρα, Μιαούλη 19, **ΓΚΑΖΙ:** Almodobar, Κωνσταντινουπόλεως 60, | Γκαζάκι, Τριπτολέμου 31, | Νηπιαγωγείο, Κλεάνθους 8, | Mad, Περσεφόνης & Δεκελίων 12, | Mamaca's, Περσεφόνης 41, | Taras, Τριπτολέμου 44, **ΚΑΣΙΣΑΡΙΑΝΗ:** Μέλι, Εθνικής Αντιστάσεως 4, **ΠΑΓΚΡΑΤΙ:** Μπρίκι, Φρύνης 18, **ΠΕΙΡΑΙΑΣ:** Lemon, Ακτή Θεμιστοκλέους 154, | Un mundo, Υψηλάντου 176, **ΚΑΛΛΙΘΕΑ:** Sine Qua Non, Αλεξάνδρου Πάντου 10, **ΦΙΛΟΘΕΗ:** Παλιά Αγορά, Κεχαγιά 26 & Μάρκου Ρενιέρη, **ΧΑΛΑΝΔΡΙ:** Blue bar, Μεσολογγίου 8, κεντρική πλ. Χαλανδρίου **ΚΕΦΑΛΛΑΡΙ:** Αίγλη, Πλατ. Κεφαλαρίου

KENTRO: Enter, Σόλωνος 52 & Μαυρομικάλη 15, | Rita Pateroni, Καρ. Σερβίας 11, | Ορφανίδης, Κολοκοτρώνη 27, | Σόλωνος Records, Καπλανών 14, **ΕΞΑΡΧΕΙΑ:** Clupart, Μπότσια 6, | Vinyl microstore, Διδότου 34, | Yesterday's Bread, Καλλιδρομίου 67-69, **ΚΟΛΩΝΑΚΙ:** Antonios Markos, Σκουφά 21, | Cake, Ηροδότου 13, | Energie, Σκουφά 29, | .Lak, Σκουφά 10, | Nine Below, Τσακάλωφ 16, | Rere Papa, Σκουφά 62, | Ropa Lavada, Σόλωνος 42, | Το Βρακί, Σκουφά 50, **ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙ:** Mr. Vinylios, Ηφαιστου 24, **ΨΥΡΡΗ:** Central Hair Company, Ρήγα Παλαμίδου 3, | Epidemic, Αγ. Αναργύρων 16, | Eye Worry, Καραϊσκάκη 1 & Ερμού, | Μofu, Σαρρή 28, | Occhi, Σαρρή 35, **ΑΝΘ ΠΕΤΡΑΩΝΑ:** Loopsnoo Records, Αχαϊών 24, **ΓΛΥΦΑΔΑ:** 11, Κύπρου 11 | .Lak, Α. Μεταξά 24-26, | Rita Pateroni, Μεταξά 40, **ΠΑΓΚΡΑΤΙ:** Madness Store, Φρύνης 31 & Δαμάρεως, **ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ:** Record House, Ομήρου 46, **ΠΕΙΡΑΙΑΣ:** Sneaker Store, Σωτήρος Διός 23, **ΚΗΦΙΣΙΑ:** Switch, Κυριαζή 6-8

Βιβλιοπωλεία

KENTRO: Ελευθερουδάκης, Πανεπιστημίου 17, | Πολιτεία, Ασκληπού 3, **ΕΞΑΡΧΕΙΑ:** Παπασωτηρίου, Στουρνάρη 35, | Πρωτοπορία, Γραβιάς 3 - 5, **ΚΟΛΩΝΑΚΙ:** Koan-Taschen, Σκουφά 64, **ΘΗΣΕΙΟ:** Λεμόνι, Ηρακλειδών 22, **ΜΕΤΑΣΟΥΡΓΕΙΟ:** Futura, Βικτωρος Ουγκώ 15, **ΠΕΙΡΑΙΑΣ:** Underground, Καραολή & Δημητρίου 56, **ΚΗΦΙΣΙΑ:** Ελευθερουδάκης, Κηφισίας 268, | Παπασωτηρίου, Κολοκοτρώνη 10

σολές

KENTRO: Άστυ, Κοραή 4, **ΦΙΣ:** Μικρόκοσμος, Λεωφ. Συγγρού 106, **ΝΕΑΠΟΛΗ:** Αλφαβήλ, Μαυρομικάλη 168, **ΠΛ. ΑΜΕΡΙΚΗΣ:** Άττικα 1 - 2, πλ. Αμερικής 5, **ΝΕΑΠΟΛΗ:** Βακαλό, Λάμπρου Κατσώνη 26, **ΨΥΡΡΗ:** Akto, Κρανσαύ 3, **ΣΩΓΡΑΦΟΥ:** Focus, Παπάγου 112, **ΠΕΙΡΑΙΑΣ:** ΑΣΚΤ, Πειραιώς 256, **ΥΜΗΤΤΟΣ:** Leica, Υμηττού 243

σινεμά

χώροι τέχνης

KENTRO: The apartment, Βουλής 21, | Καππάτος Αίθουσα Τέχνης, Αγ. Ειρήνης 6 & Αθηνάς, | Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Βασ. Σοφίας & Κόκκαλη 1, **ΕΞΑΡΧΕΙΑ:** Chear Art, Θεμιστοκλέους & Α. Μεταξά 25, | Manufactura, Ζωοδόχου Πηγής 29, **ΝΕΑΠΟΛΗ:** Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης Ιλεάνα Τούντα, Αρματολών & Κλεφτών 48, | Φούρνος Κέντρο για τον Ψηφιακό Πολιτισμό, Μαυρομικάλη 168, **ΠΛ. ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ:** Ηώς, Χεύδεν 38Α, **ΚΟΛΩΝΑΚΙ:** Millefiori Art Space, Χάρπτος 29, | Καλφαγιάν, Καψάλη 6, **ΘΗΣΕΙΟ:** Βούρνος Κέντρο για τον Ψηφιακό Πολιτισμό, Μαυρομικάλη 168, **ΠΛ. ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ:** Ηώς, Χεύδεν 38Α, **ΚΟΛΩΝΑΚΙ:** Millefiori Art Space, Χάρπτος 29, | Καλφαγιάν, Καψάλη 6, **ΘΗΣΕΙΟ:** Bernier / Eliades, Επταστόλου 11, | Ελένη Κορωνάου, Μητσίων 5 - 7, | Herakleidon, Experience in Visual Arts, Ηρακλειδών 16, **ΜΕΤΑΣΟΥΡΓΕΙΟ:** Gazon Rouge, Βικτωρος Ουγκώ 15, | Vamiali's, Σάμου 1, **ΨΥΡΡΗ:** a.antoniopoulou.art, Αριστοφάνους 20, | Art Tower Agora, Αρμοδίου 10, Βαρβάκειος Πλατεία, | Batagianni Gallery, Αγ. Αναργύρων 20, | Els Naparre, Μελανθίου 2, | Gallery + Lab, Σαχτούρη 1 - 3, | The Breeder, Ευμορφοπούλου 6, | Xirras Gallery, Σοφοκλέους 53Δ, | Α.Δ., Παλλάδος 3, | Μικρό Πολυτεχνείο, πλ. Ασωμάτων 7, **ΠΑΓΚΡΑΤΙ:** Το Μήλο Τεχνοχώρος, Αμύντα 11, **ΝΕΟ ΨΥΧΙΚΟ:** Ίδρυμα ΔΕΣΤΕ, Ομήρου 8, **ΝΕΑ ΙΩΝΙΑ:** B.I.G., Τραπεζούντος 44

Από το Νοέμβριο, DO THE VELVET και στην υπόλοιπη Ελλάδα!

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ καφέ - bar - εστιατόρια: Elvis, Λεωφ. Νίκης 21, | Θερμιαϊκός, Λεωφ. Νίκης 21, | Νίκης 35, Λεωφ. Νίκης 35, | Grotesque, Παύλου Μελά 4, | Το νερό που καίει, Προξένου Κορομηλά 47 | De Facto, Παύλου Μελά 19, **καταστήματα:** Αίγλη, Αγίου Νικολάου 3 & Κασσάνδρου, | A.Z.A. video club, Παλαιών Πατρών Γερμανού 5, | Εναλλακτικό Κάπνισμα, Μπαλάνου 32, | Joint, Αγίας Σοφίας 1, | Lotus, Σκρ 7, | Noise Records, Α. Μαργαρίτη 6, **Βιβλιοπωλεία:** Παπασωτηρίου, Τσιμισκή 87, | Πρωτοπορία, Λεωφ. Νίκης 3, **χώροι τέχνης:** Gallery Kafayan, Προξένου Κορομηλά 43

ΧΑΛΚΙΔΑ Velvet cafe, Τζιφντινίβ 12 **ΝΑΥΠΛΙΟ** Obbi foto gallery, Αντωνοπούλου 6

Lipton Λευκό Τσάι. Το σπανιότερο τσάι.

Στην Ελλάδα μόνο



Lipton

Timberland *Make it better.*



**RAIN IS UTTERLY
SEDUCED BY THE
SUEDE, AND THEN
THE SUEDE
COMPLETELY
REJECTS IT.**



*Beautiful and stubbornly waterproof.
This Suede Chukka is part of our
Timberland Limited Collection.
It's built with premium materials
by craftspeople who know a thing or
two about building shoes that last.*

